VERPLAATSBARE AIRCONDITIONER

HANDLEIDING VOOR EDPA1001

EDY

CE

☆ **Lees deze instructies en bewaar de handleiding voor later gebruik**

SPECIFICATIES

modelnummer	**EDPA1001**
Koelcapaciteit	**10000 BTU/hr 3.0 KW**
Opgenomen Vermogen / Ampere voor koeling *	**1150W/5.2A**
Lucht volume (max. Snelheid)	**360m^3/h**
Ontvochtigings capaciteit	**28.8L/day**
Stroomtoevoer	**220~240V/50Hz**
Compressor	**roterende**
Koelmiddel	**R410A/500g (1.04t CO2 äq.)**
broeikasgasbalans (GWP kg CO2 äq)	**2088**
Ventilatorsnelheid	**3**
Timer	**1~ 24 hours**
Bedrijfstemperatuur	**18 ~ 32°C**
Uitlaatpijp	**Ø 142x1500mm**
Netto Gewicht	**25kg**
Afmetingen	**480 x 313 x 744 mm (WxDxH)**

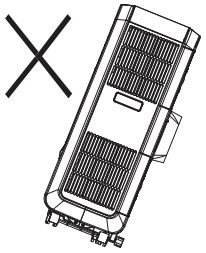
OPMERKING:

1. Meettoestand voor het bovenstaande is volgens EN 14511: DB=35°C, WB=24°C
   - DB = temperatuur van droge bol = kamertemperatuur
   - WB = temperatuur van natte bol = relatieve vochtigheid.
2. Testomstandigheden voor gegevens op ons typeplaatje zijn volgens veiligheidsrichtlijn: EN 60335-2-40
3. Stroom & zekering: F2L250V of T2L250V

1 VOOR GEBRUIK

ALGEMENE VEILIGHEID

- Alleen gebruiken in rechtopstaande positie op een vlakke ondergrond en op minstens 36cm afstand van objecten (afb. 1 en 4).
- Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen of de luchtinlaat/-uitlaat blokkeren (afb. 2)
- Houd kinderen en huisdieren goed in de gaten wanneer het apparaat in werking is.
- Dit toestel mág gebruikt worden door kinderen vanafdeleeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.



AFB. 1

AFB. 2

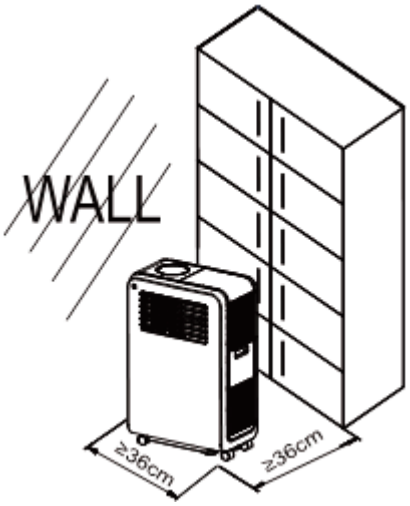
AFB. 3

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Alleen voor toepassingen binnenshuis.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Niet gebruiken in een vochtige of natte omgeving (afb 3).
- Trek niet aan het elektriciteitssnoer om het apparaat te verplaatsen.
- Voorkom gevaarlijke situaties en laat een beschadigd snoer vervangen door een elektricien of een ander bevoegd persoon.

VOOR MAXIMALE PRESTATIES

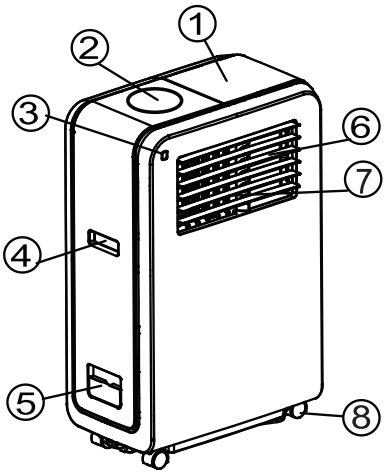
- De aanbevolen grootte van het vertrek niet overschrijden.
- Sluit deuren en ramen.
- Houd gordijnen of zonwering gesloten tijdens de uren waarop de zon het felst schijnt.
- Houd de filters schoon.
- Verlaag de instellingen voor de temperatuur en de ventilatie wanneer in het vertrek de gewenste omstandigheden zijn bereikt.



AFB. 4

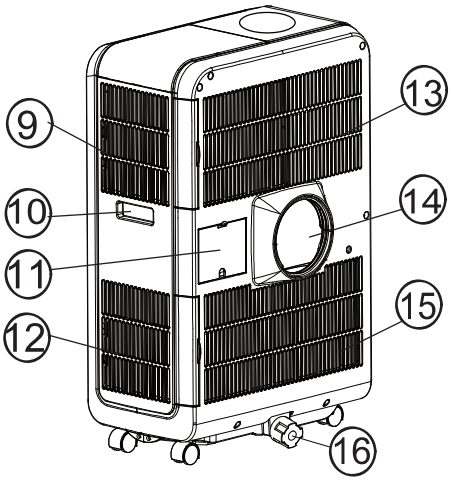
ONDERDELEN

Voor



AFB. 5

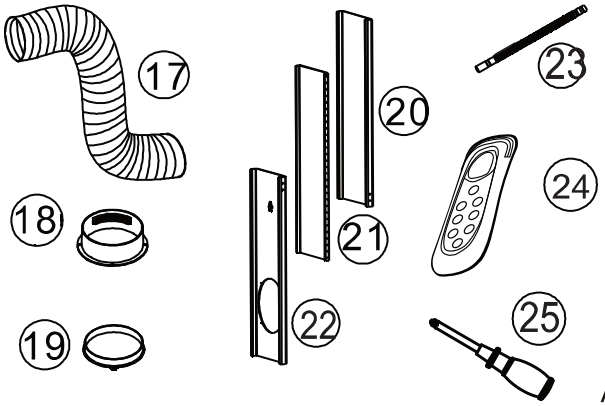
Achter



AFB. 6

1. Compartiment van luchtafvoerslang
2. Bedieningspaneel
3. Ontvanger voor afstandsbediening
4. Draaggreep
5. Waterreservoir (voor energiebesparing)
6. Horizontale jaloezieën
7. Verticale jaloezieën
8. Zwenkwieltje
9. Luchtfilter (luchtinvoer)
10. Draaggreep
11. Snoercompartiment
12. Luchtfilter (luchtinvoer)
13. Luchtfilter (luchtinvoer)
14. Luchtuitlaat
15. Luchtfilter (luchtinvoer)
16. Afvoerknop/afvoerpunt

Accessoires



AFB. 7

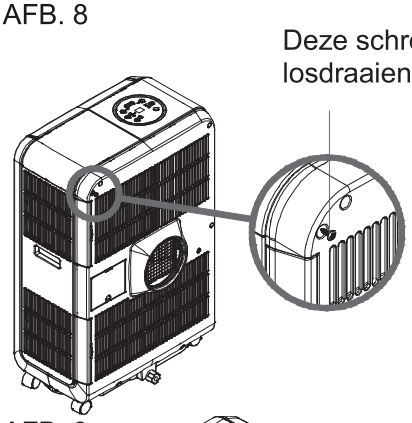
17. Luchtafvoerslang.
18. Verbindingsstuk - om over de slang en in de raamopeningplaat (of opening in muur/raam) te plaatsen.
19. Afdekking voor verbindingsstuk
20. Schuif 1: voor het opvullen van de raamopening
21. Schuif 2: voor het opvullen van de raamopening
22. Schuif 3: Voor het opvullen van de raamopening. Deze schuif is voorzien van een opening voor aansluiting op de luchtafvoerslang.
23. Afvoerslang voor de ononderbroken afvoer van water.
24. Afstandsbediening
25. schroevendraaier

(naar de bovenste dia draai, zie instructie in de volgende pagina)

BEVESTIGING VAN DE LUCHTAFVOERSLANG

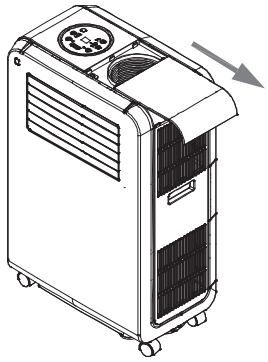
1. Schroef de schuif aan de bovenzijde los.

AFB. 8

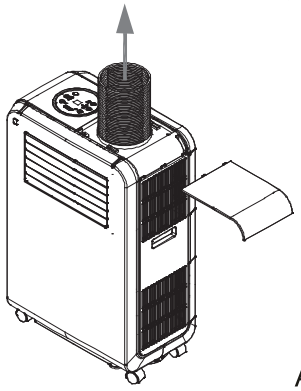


2. Verwijder de schuif aan de bovenzijde.

AFB. 9

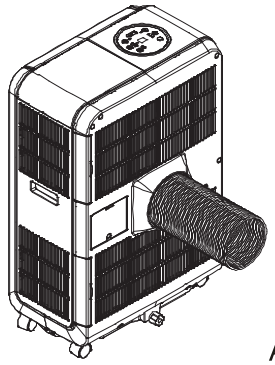


3. Verwijder de luchtafvoerslang.



AFB. 10

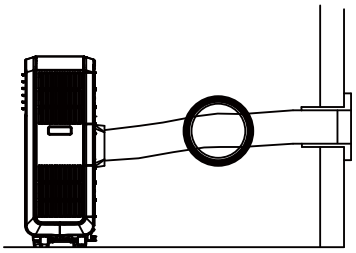
4. Maak de luchtafvoerslang vast op de luchtuitlaat aan de achterzijde van het apparaat.



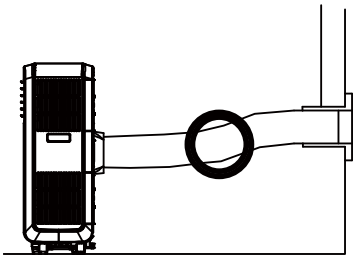
AFB. 11

5. Voor het verwijderen van de luchtafvoerslang voert u de stappen uit in de omgekeerde volgorde.
   Vergeet niet de schroef terug te schroeven op het apparaat.

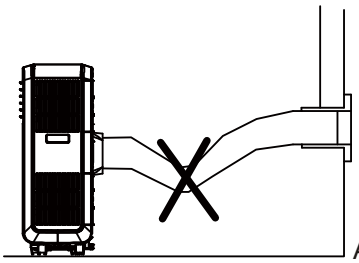
- Gebruik alleen de bijgeleverde luchtafvoerslang. Klem de slang en het verbindingsstuk van het apparaat vast aan de achterzijde van de airconditioner.



- Let erop dat er geen kronkels of knikken in de slang ontstaan. Hierdoor kan de afgevoerde vochtige lucht ophopen waardoor het apparaat oververhit raakt en uitschakelt.

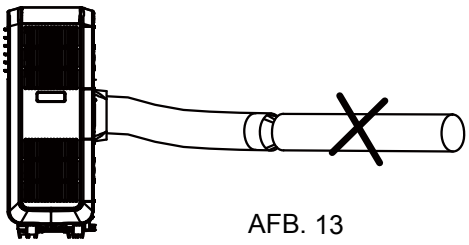


- De slang kan van 300 mm tot 1500 mm worden uitgerekt. De kortst mogelijke lengte geeft echter de beste prestaties.



AFB. 12

WAARSCHUWING!
De lengte van de luchtafvoerslang is berekend overeenkomstig de specificaties van dit product. Verleng of vervang de slang niet met een eigen slang. Hierdoor kunnen storingen in het apparaat ontstaan.

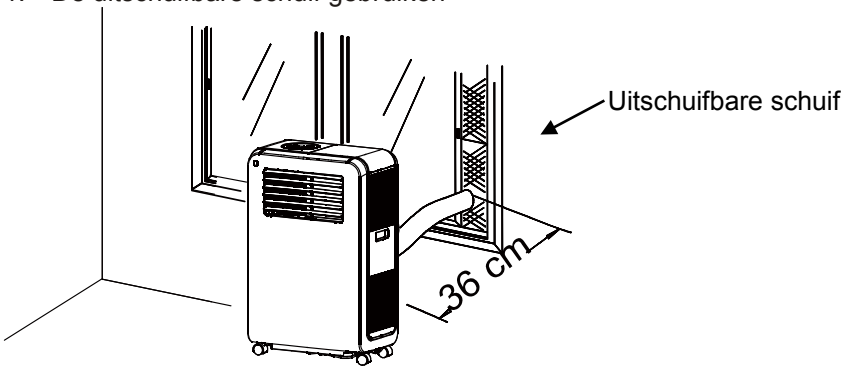


AFB. 13

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Het apparaat is een verrijdbare airconditioner die van kamer naar kamer kan worden verplaatst.

1. De uitschuifbare schuif gebruiken



AFB. 14

- Plaats de raamopeningplaat in de raamopening en stel de lengte af.
- Plaats de luchtafvoerslang door de raamopeningplaat en schuif het raam er overheen zodat de openingplaat stevig vastzit. Deze techniek kan ook worden gebruikt voor schuiframen. Let op: zorg ervoor dat de inbraakbeveiliging intact blijft.

2. Het verbindingsstuk gebruiken

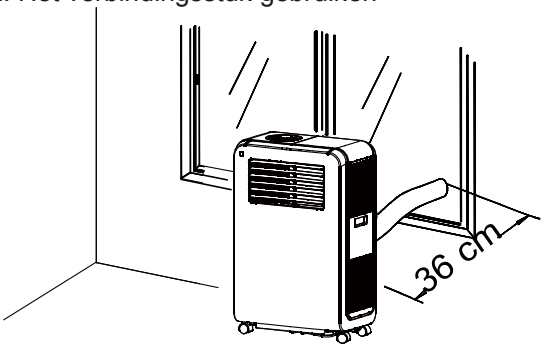


FIG.15

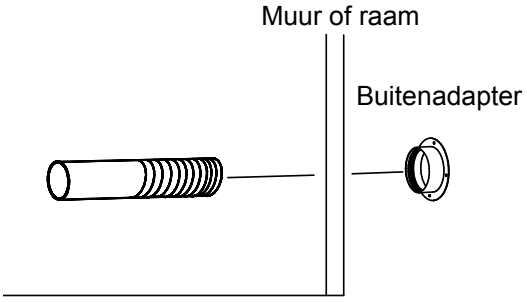
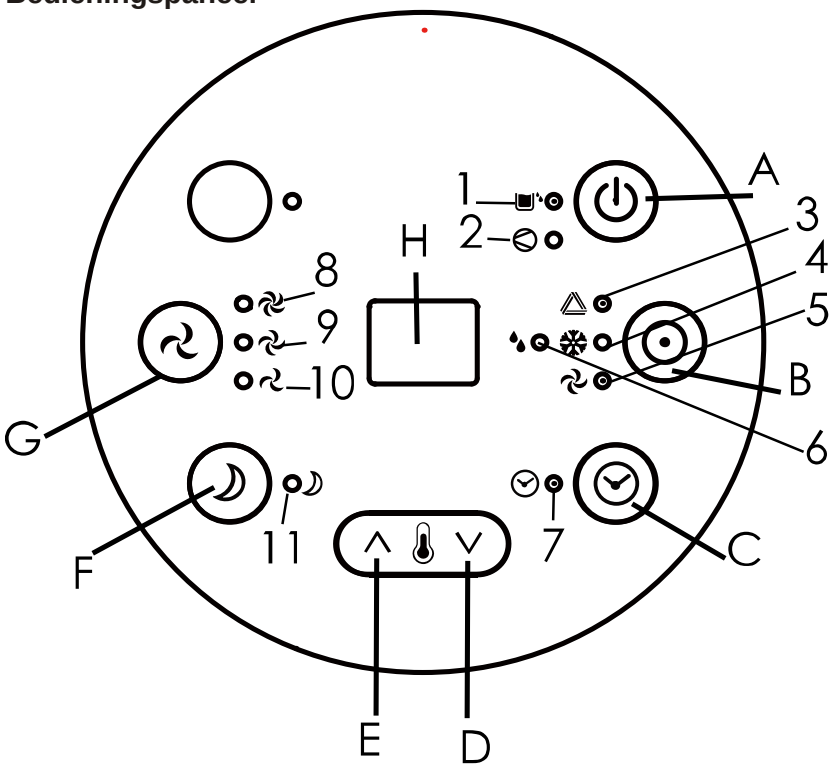


FIG.16

- Maak een opening met een doorsnede van 152mm in de muur of het raam.
- Steek de luchtafvoerslang door het raam of de muur en bevestig het draadverbindingsstuk vanaf de buitenkant, zoals afgebeeld.
- Sluit de opening met het bijgeleverde afdichtkapje wanneer deze niet wordt gebruikt.

BEDIENING

Bedieningspaneel



AFB. 17

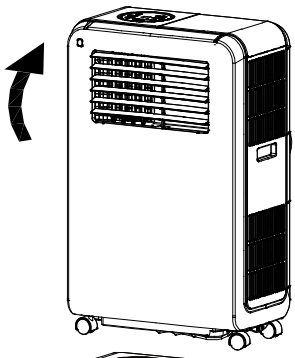
A. AAN/UIT-knop
B. Knop MODUS
C. Knop TIMER
D. Knop TEMPERATUUR OMLAAG
E. Knop TEMPERATUUR OMHOOG
F. Knop SLAAPSTAND
G. Knop VENTILATOR
H. Digitaal display

1. Indicatielampje Waterreservoir vol
2. Compressorindicator
3. Indicator Automatische modus
4. Indicator Koelmodus
5. Indicator Ventilatiemodus
6. Indicator Ontvochtigingsmodus
7. Indicator Timer
8. Indicator Hoge ventilatiesnelheid
9. Indicator Middelhoge ventilatiesnelheid
10. Indicator Lage ventilatiesnelheid
11. Indicator Slaapstand

De luchtuitlaat afstellen

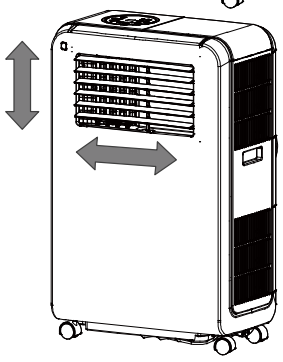
Open de horizontale jaloezieën voordat u het apparaat gaat gebruiken.

AFB. 18



Zet de jaloezieën in de gewenste richting,

AFB. 19



Aan/Uit zetten

- Druk op de AAN/UIT-knop. Het apparaat werkt nu in de koelmodus op lage ventilatiesnelheid. De vooraf ingestelde temperatuur is 24°C.
- Het corresponderende indicatielampje gaat bij het inschakelen van de functie meteen branden. *OPMERKING Op het display wordt de omgevingstemperatuur weergegeven binnen een bereik van 0 °C tot 50 °C.
- Druk opnieuw op de knop ON/OFF om het apparaat uit te schakelen.

Instelfunctie

Druk op de knop MODUS om de gewenste functie te selecteren: koelen, ventileren of ontvochtigen.

Het teken van de geselecteerde modus gaat branden.

Temperatuur instellen

1. Druk op de knop ‘temperatuur omhoog’ of ‘temperatuur omlaag’ om de gewenste temperatuur in te stellen.
2. Op het digitale display wordt de ingestelde temperatuur weergegeven wanneer u op de knop 'Temperatuur omhoog' of 'Temperatuur omlaag' drukt. Anders toont het altijd de omgevingstemperatuur.
3. De vooraf ingestelde temperatuur van dit apparaat is: 24° C voor koelen.

Ventilatiesnelheid instellen

Druk op de knop SPEED om de gewenste ventilatiesnelheid te kiezen: hoog, middel of laag. Het indicatielampje voor hoge of lage ventilatiesnelheid gaat branden.

Tijdklok instellen

1. Druk op de knop TIMER om de gewenste werkingstijd in te stellen (1 tot 24 uur, het indicatielampje voor de tijdklok gaat branden). Wanneer de ingestelde tijd is bereikt, zal het apparaat automatisch uitschakelen. Als u op de knop TIMER drukt, wordt op het display de ingestelde tijd weergegeven. Als u de knop TIMER niet indrukt, werkt het apparaat continu.
2. Als u op de knop TIMER drukt zonder de andere functies in te schakelen, kunt u het aantal uren instellen dat het apparaat moet werken. Als u de tijdklok bijvoorbeeld op '2' instelt, schakelt het apparaat na twee uur automatisch in.

Slaapfunctie

1. Als u in de koelmodus op de knop SLAAPSTAND drukt, wordt tijdens het eerste uur de ingestelde temperatuur met 1 °C verhoogd, tijdens het tweede uur met nog eens 1 °C en vervolgens wordt deze temperatuur gehandhaafd.
2. Als u in de verwarmingsmodus op de knop SLAAPSTAND drukt, wordt tijdens het eerste uur de ingestelde temperatuur met 1 °C verlaagd, tijdens het tweede uur met nog eens 1 °C en vervolgens wordt deze temperatuur gehandhaafd.
3. In de slaapmodus werkt de ventilatie op lage snelheid. Druk nogmaals op de knop SLEEP. De ingestelde temperatuur en de ventilatiesnelheid worden teruggezet op de vooraf geselecteerde waarden.
4. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld nadat de functie SLEEP gedurende 12 uur ingeschakeld is geweest.
5. ***De slaapfunctie werkt niet wanneer de ventilatiemodus, ontvochtigingsmodus of de automatische modus geactiveerd is. Alleen beschikbaar in de koelmodus of verwarmingsmodus.***
6. ***Wanneer de slaapmodus geactiveerd is, werkt de ventilatie op lage snelheid.***

Ontvochtigingsmodus

In de ontvochtigingsmodus kan de temperatuur niet worden ingesteld. De ventilatie werkt op een vaste, lage snelheid. De bedrijfscyclus werkt als volgt:

- Als de kamertemperatuur hoger is dan 25 °C, werkt de compressor gedurende 15 minuten en stopt vervolgens 3 minuten
- Als de kamertemperatuur tussen de 20 °C en 25 °C is, werkt de compressor gedurende 10 minuten en stopt vervolgens 3 minuten
- Als de kamertemperatuur tussen de 15 °C en 20 °C is, werkt de compressor gedurende 6 minuten en stopt vervolgens 3 minuten
- Als de kamertemperatuur 15 °C of lager is, stopt de compressor. De compressor gaat weer aan wanneer de kamertemperatuur boven de 17 °C komt

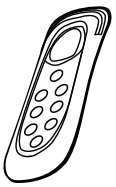
Zelfdiagnose

Dit apparaat is voorzien van een zelfdiagnosefunctie. Als er iets mis is met het apparaat, verschijnt op het display de code "E1" of "E2". Als dit gebeurt, belt u het servicecentrum.

Alle bovenstaande functies kunnen ook worden uitgevoerd met de meegeleverde afstandsbediening.

Voor deze afstandsbediening hebt u 2 AAA-baterijen nodig. (niet meegeleverd)

AFB.20



ENERGIEBESPARING

Dit apparaat is voorzien van een energiebesparende functie. Wanneer u 1,2 liter water toevoegt aan het waterreservoir aan de zijkant van het apparaat, wordt de efficiëntie verhoogd. Dit werkt als volgt: Wanneer het apparaat werkt, wordt de condensor warm. Als u water toevoegt aan het apparaat nadat het apparaat meer dan een uur heeft gewerkt, wordt de condensator gekoeld door het water. Hierdoor verbruikt het apparaat minder energie.

AFB. 21

OPMERKING:

1. **U wordt aangeraden deze energiebesparende functie uit te voeren nadat het apparaat een uur heeft gewerkt. Doe niet meer dan 1,2 liter water in het reservoir, anders zal de indicator "Waterreservoir vol" rood gaan branden en zal het apparaat stoppen.**
2. **Als de indicator "Waterreservoir vol" rood brandt, tapt u het water af uit het afvoerpunt aan de achterzijde van het apparaat totdat het rode lampje uitgaat. Het apparaat zal nu weer werken.**

BELANGRIJK!

1. Om de levensduur van de compressor te verlengen, mag u het apparaat na het uitschakelen pas na (minstens) drie minuten weer inschakelen.

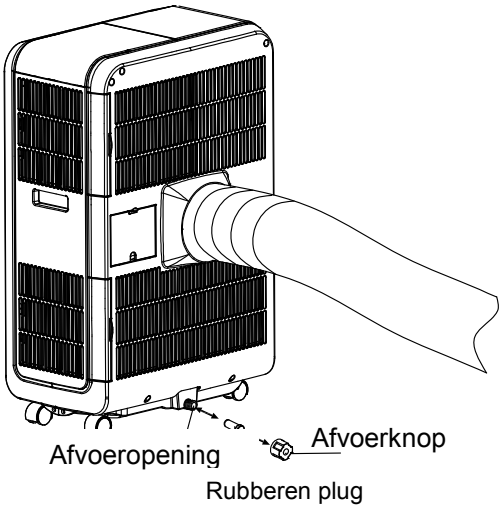
2. Het koelsysteem schakelt uit wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. De ventilator blijft echter werken op het ingestelde niveau. Wanneer de omgevingstemperatuur boven het ingestelde niveau uitkomt, zal de koelfunctie weer gaan werken.

AFVOER

Tijdens het koelen wordt er water onttrokken aan de lucht en in het apparaat geleid. Als het reservoir vol is, stoppen de the compressor en de motor. Het teken “water full” gaat branden en er klinkt een piep als waarschuwing.

Om de koelfunctie weer in te schakelen moet u het water op een van de volgende manieren verwijderen:

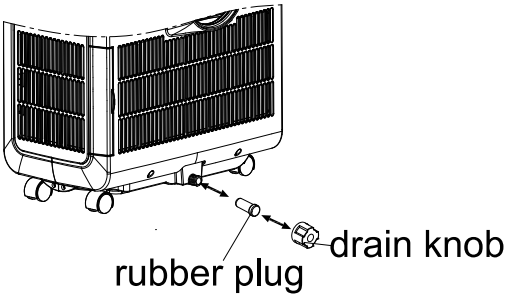
1. Schakel de airconditioner uit en niet verplaatsen wanneer deze vol is.
2. Plaats een opvangbak (bijv. een waterbak) onder het afvoergat.
3. Verwijder de afsluitdop en de rubberen stop uit de afvoeropening en laat het water uit het apparaat lopen.
4. Als de afvoerbak bijna vol is, duw de rubberen plug terug in het afvoergat en leeg de waterbak.
5. Herhaal dit totdat het apparaat leeg is.
6. Duw de rubberen plug stevig terug en maak de afvoerknop goed vast.
7. Schakel het apparaat in. Het indicatielampje 'FULL WATER' of COMP knippert nu niet meer.



AFB. 22

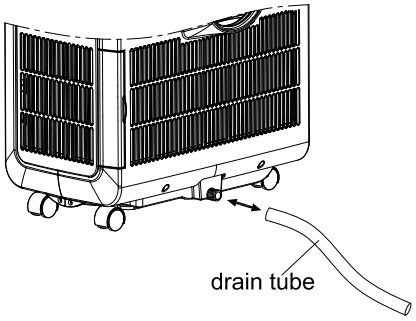
Als u het apparaat wilt gebruiken zonder het waterreservoir steeds te moeten legen, voert u de volgende stappen uit:

- Verwijder de afvoerknop en rubberen plug en bewaar voor toekomstig gebruik.



AFB. 23

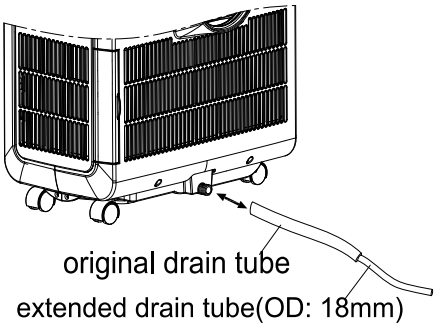
- Sluit de bijgeleverde afvoerslang aan op de afvoeropening, zoals afgebeeld. Sluit het andere uiteinde aan op een waterafvoer.
- De afvoerslang kan worden verlengd door een verlengslang aan te sluiten met een geschikte connector.



AFB. 24

Let op

1. De afvoer moet zich op of onder het niveau van de uitgang bevinden.
2. De indicator comp / ‘full water’ werkt niet in deze afvoermodus.
3. Als u de waterslang wilt verlengen, kunt u deze aansluiten op een andere slang (buitendiameter: mm 18mm)



AFB. 25

Onderhoud

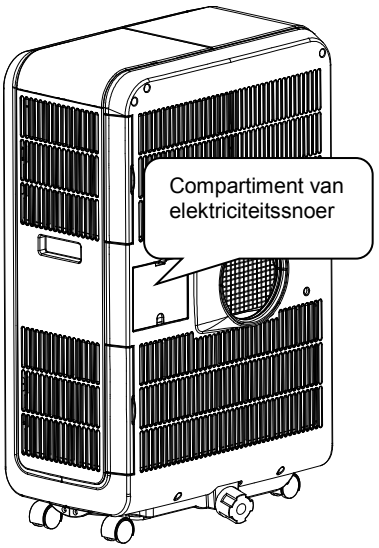
Haal altijd de stekker van de airconditioner uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
Om de efficiëntie van de airconditioner te optimaliseren, reinigt u het apparaat regelmatig.

De behuizing reinigen
Gebruik een zachte, vochtige doek om de behuizing te reinigen.
Gebruik nooit agressieve chemische stoffen, benzine, reinigingsmiddelen, chemisch behandelde doekjes of andere reinigingsoplossingen. Deze kunnen schadelijk zijn voor de behuizing.

Het filter reinigen
Reinig het filter met een stofzuiger of tik zachtjes tegen het filter om losse stofdeeltjes en vuil uit de filters te verwijderen. Spoel het filter vervolgens schoon onder stromend water (niet warmer dan 40 °C).
Plaats het filter pas terug wanneer het volledig droog is.
Let op! schakel het apparaat nooit in terwijl de filters niet geplaatst zijn.

Langdurige opslag

- Tap al het water in het apparaat af en activeer alleen de ventilatiemodus. Laat het apparaat enkele uren alleen ventileren zodat de binnenzijde volledig droogt.
- Reinig of vervang het filter.
- Ontkoppel en bewaar het netsnoer zoals getoond.
- Plaats het tijdens opslag in de oorspronkelijke verpakking of afdekking.



AFB. 26

.PROBLEEMOPLOSSING

De airconditioner werkt niet	• Is de stekker aangesloten? • Is er een stroomstoring? • Knippert de indicator comp / 'full water'? • Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur?
Het apparaat lijkt weinig te doen	• Staat het apparaat in direct zonlicht? (Sluit het gordijn.) • Zijn er te veel ramen of deuren open? • Zijn er te veel mensen in de kamer? • Is er iets in de kamer wat veel warmte afgeeft?
Het apparaat lijkt niets te doen	• Is het filter vuil? • Is de luchtinvoer of -uitvoer verstopt? • Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur?
Te luidruchtig	• Staat het apparaat niet vlak, waardoor er trillingen ontstaan? • Is de vloer onder het apparaat niet vlak?
De compressor werkt niet.	• Als dit het geval is, is de oververhittingsbescherming van de compressor mogelijk ingeschakeld. Wacht totdat de temperatuur is gedaald.

☆ **Probeer het apparaat nooit zelf te repareren of uit elkaar te halen**

Hierbij verklaren we dat het model uit de EV9062-serie alleen op een stroomvoorziening mag worden aangesloten met een maximum toelaatbare systeemimpedantie van 0,309 ohm. Er kunnen door de stroomleverancier beperkingen gelden om het apparaat aan te sluiten wanneer de daadwerkelijk relevante systeemimpedantie bij het aansluitpunt van de gebruiker ter plaatse meer dan 0.309 ohm is.

Hierbij verklaren we dat het model uit de EV9061-serie alleen op een stroomvoorziening mag worden aangesloten met een maximum toelaatbare systeemimpedantie van 0,466 ohm. Er kunnen door de stroomleverancier beperkingen gelden om het apparaat aan te sluiten wanneer de daadwerkelijk relevante systeemimpedantie bij het aansluitpunt van de gebruiker ter plaatse meer dan 0.309 ohm is.

GARANTIE BEPALINGEN

Het apparaat nooit op zijn kant leggen of vervoeren.

Wacht minstens 2 uur na vervoer met installeren en aanzetten van de machine zodat het gas/vloeistof in het systeem terugloopt in de compressor (dit is zeer belangrijk voor het behoud van uw airco)

U heeft 2 jaar fabrieksgarantie na aankoopdatum, deze is alleen geldig in combinatie met een geldige aankoopnota, zonder aankoopnota geen garantie.

Schade aan het apparaat dient binnen 48 uur gemeld te worden aan de winkelier, apparaten met technische problemen, ontstaan door schade, vallen niet onder garantie.

Breuk van filter of aan andere kunststof delen door ondeskundig gebruik vallen niet onder garantie.

Elektrisch en of koel technische werkzaamheden dienen alleen door een erkend installateur te worden uitgevoerd.

Het apparaat is geschikt voor de aangegeven ruimte ,op basis van een goed geïsoleerd vertrek. Indien het apparaat niet naar behoren werkt raadpleeg de gebruiksaanwijzing en het onderstaande:

- Controleer of de **"Auto**" uitgeschakeld is en de juiste temperatuur ingesteld is.
- Controleer of er spanning op het stopcontact straat.
- Controleer of de filters schoon zijn, deze dient u regelmatig schoon te maken.
- Controleer of eventuele ventilatie kleppen aan de voorzijde openstaan.
- Controleer bij gebruik van de airco of de ramen en deuren gesloten zijn voor een optimale koeling.

Indien de kamertemperatuur onder de 18º C is zal de airco niet aanslaan.

Controleer dit alles ook met de andere voorwaarden in uw gebruiksaanwijzing alvorens u de servicedienst belt.

In geval van storing meldt u de volgende gegevens: aankoopdatum en serienummer van het apparaat.

NL	: bij uw leverancier
Of storingsdienst op werkdagen	: 0900-0400026
BE	: bij uw leverancier

LOCAL AIR CONDITIONER

INSTRUCTION MANUAL for EDPA1001

EDY

CE

☆ **Read and retain these instructions for future reference**

SPECIFICATION

Model no.	**EDPA1001**
Cooling capacity	**10000 BTU/hr 3.0 KW**
Power/Ampere consumption	**1150W/5.2A**
Air volume (max. speed)	**360m^3/h**
Humidity removal capacity	**28.8L/day**
Power supply	**220~240V/50Hz**
Compressor	**rotary**
Refrigerant	**R410A/500g (1.04t CO2 äq.)**
Greenhouse Warming Potential (GWP kg CO2 äq)	**2088**
Fan speed	**3**
Timer	**1~ 24 hours**
Working temperature	**18 ~ 32°C**
Exhaust pipe	**Ø 142x1500mm**
Net Weight	**25kg**
Dimension	**480 x 313 x 744 mm (WxDxH)**

REMARK:

1. Measuring condition for above is as per EN 14511 : DB=35°C , WB=24°C
   - DB = temperature of dry bulb = room temperature
   - WB = temperature of wet bulb = relative humidity.
2. Test condition for data in our rating label is as per safety regulation: EN 60335-2-40
3. Current & Fuse : F2L250V or T2L250V

BEFORE USE

GENERAL SAFETY

- Only use in the upright position on a flat level surface and at least 36cm from any objects (fig 1 & 4).
- Do not place objects on the unit or block the air inlet / outlet (fig. 2).
- Closely supervise any children and pets when the unit is in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack ofexperience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

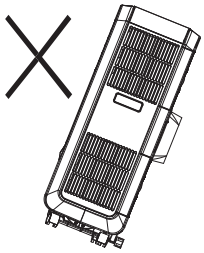


FIG. 1

FIG. 2

ELECTRICAL SAFETY

- For indoor use only.
- Switch off and unplug when not in use.
- Do not use in humid or wet environments (Fig 3)
- Do not pull the unit along by the cord.
- IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY AN ELECTRICIAN OR SIMILARLY QUALIFIED PERSON, TO AVOID HAZARD.

FIG.3

FOR MAXIMUM EFFICENCY

- Do not exceed the recommended room size.
- Close doors and windows
- Keep curtains of blinds closed during the sunniest part of the day
- Keep filters clean
- Once room has reached the desired conditions, reduce temperature and ventilation setting

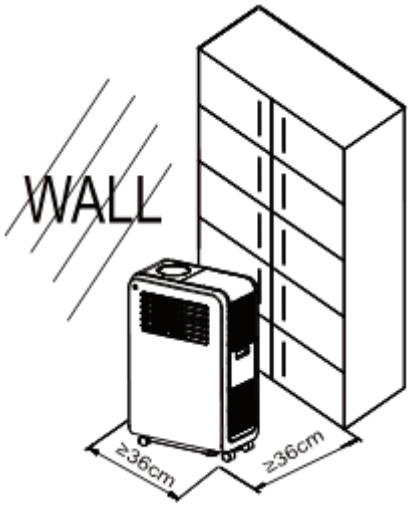


FIG. 4

PARTS

Front

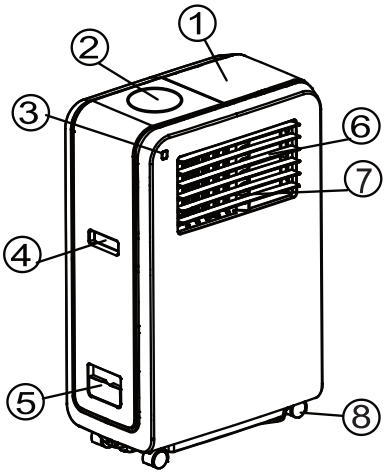


FIG.5

Back

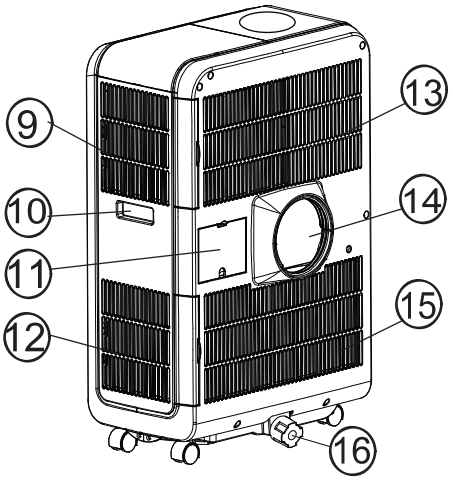


FIG.6

1. Exhaust pipe compartment
2. Control Panel
3. Remote control receiver
4. Carrying handle
5. Water funnel (for energy saving)
6. Horizontal louver
7. Vertical louver
8. Caster
9. Air filter (air inlet)
10. Carrying handle
11. Cord compartment
12. Air filter (air inlet)
13. Air filter (air inlet)
14. Exhaust air outlet
15. Air filter (air inlet)
16. Drainage knob / drainage point

Accessories

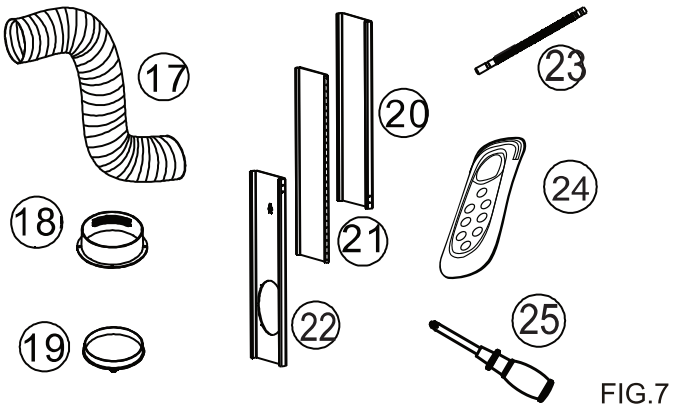


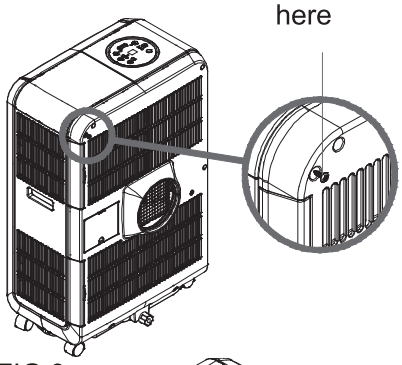
FIG.7

17. Exhaust hose.
18. Adaptor - for insertion over hose and into window spacer (or into hole in the wall/window).
19. Cover for adaptor
20. Slide 1 - for filling the open window space
21. Slide 2 - for filling the open window space
22. Slide 3 - for filling the open window space and with hole for connection to exhaust hose.
23. Drain tube for continuous drainage
24. Remote control
25. Screw driver (to unscrew the top slide, see instruction in next page)

MOUNTING OF THE EXHAUST PIPE

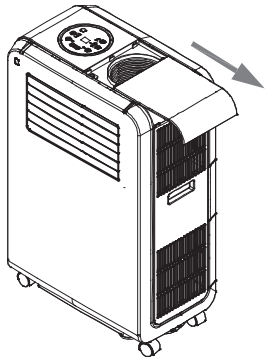
1. Unscrew the slide at the top.

FIG.8



2. Remove the slide at the top.

FIG.9



3. Take out the exhaust pipe.

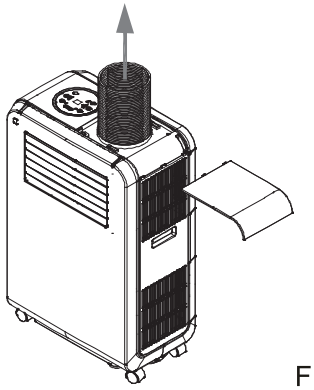


FIG.10

4. Fix the exhaust pipe to the air outlet at the back.

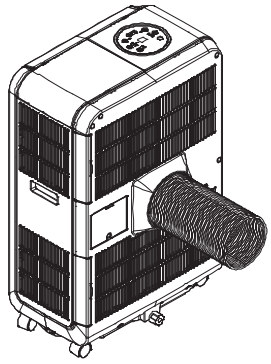


FIG.11

5. For storage of the exhaust pipe, please do it in the opposite steps. ***Remember to fix the screw back to the unit !!***

- Use only the hose provided and clip exhaust hose and unit adaptor to the back of the air conditioner

- Avoid kinks and bends in the exhaust hose as this will cause expelled moist air to build up causing the unit to overheat and shut down.

- The hose may be extended from 300mm to 1500mm but for maximum efficiency use the shortest length possible.

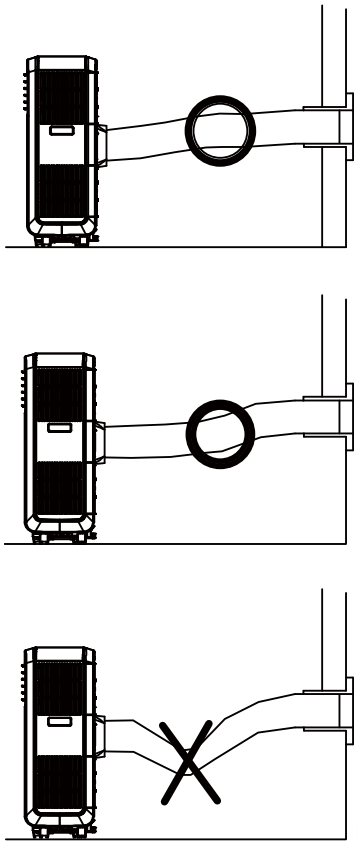


FIG.12

WARNING!
The length of the exhaust pipe is specially designed according to the specification of this product. Do not replace or prolong it with your own private hose as this could cause the unit to mal-function.

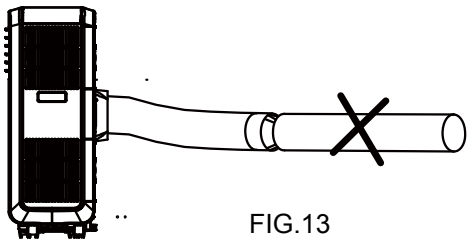


FIG.13

INSTALLATION of the unit

The unit is a portable air conditioner that may be moved from room to room.

1. Using the extendable slide

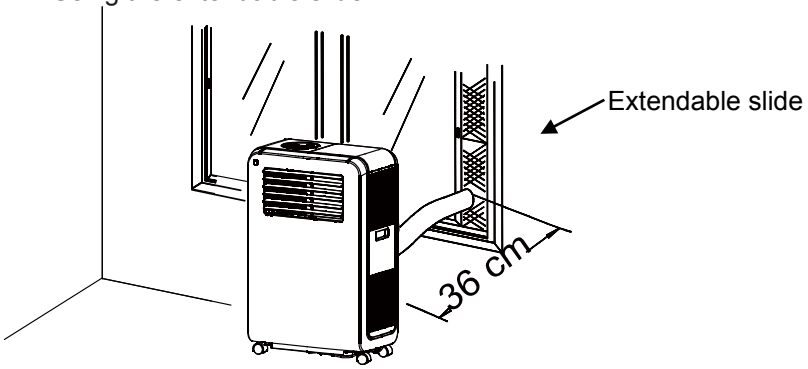


FIG.14

- Offer window spacer to the window gap and adjust the length as you need.
- Feed exhaust hose through the window spacer and slide window across so that spacer is held securely. This technique may also be used for sash windows. Note: Take care to maintain protection against intruders

2. Using the adaptor

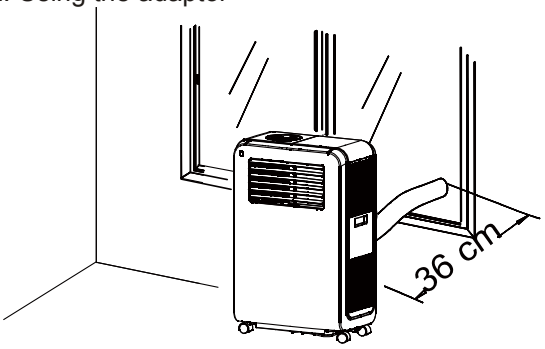


FIG.15

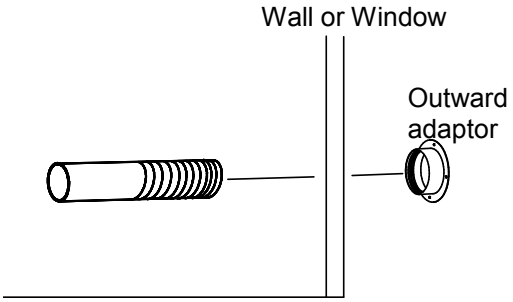


FIG.16

- Cut a 152mm diameter hole in the wall or window.
- Feed exhaust hose through the window or wall and attach the threaded adaptor from the outside as shown.
- When not in use, plug the hole with the cover provided.

OPERATION

Control panel

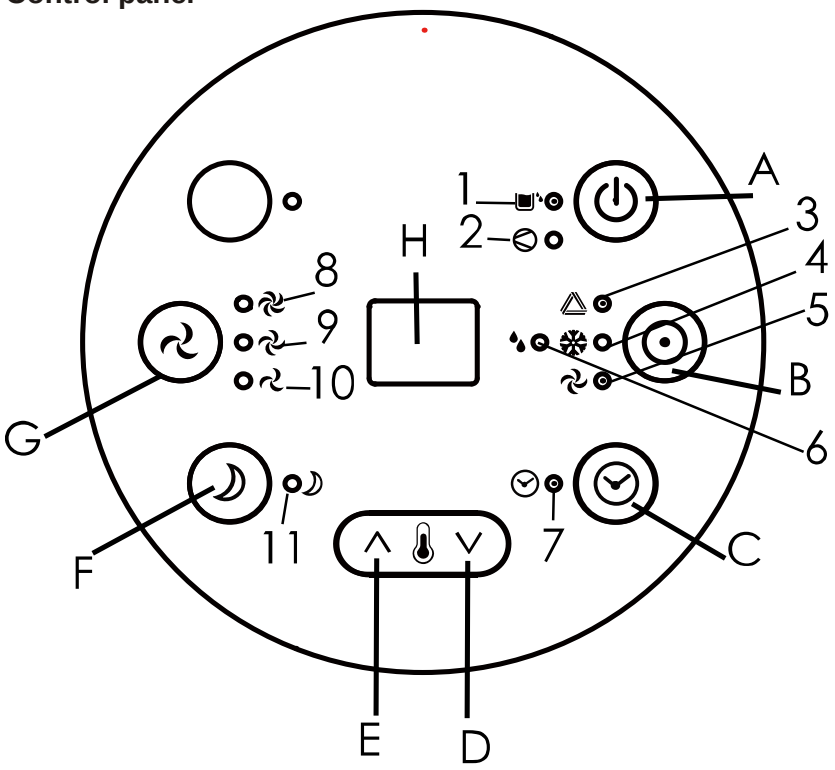


FIG.17

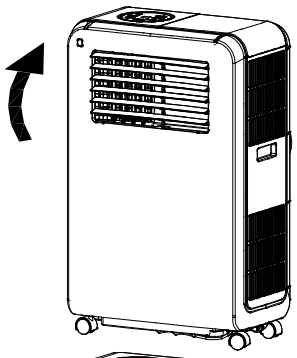
A. POWER (ON/OFF) button
B. MODE button
C. TIMER button
D. TEMPERATURE DOWN button
E. TEMPERATURE UP button
F. SLEEP button
G. FAN (ventilation) button
H. Display window

1. Water full indicator
2. Compressor operation indicator
3. AUTO mode indicator
4. COOL mode indicator
5. FAN mode indicator
6. DEHUMIDIFY (DRY) mode indicator
7. Timer indicator
8. High fan speed indicator
9. Medium fan speed indicator
10. Low fan speed indicator
11. Sleep indicator

Adjust the air vent

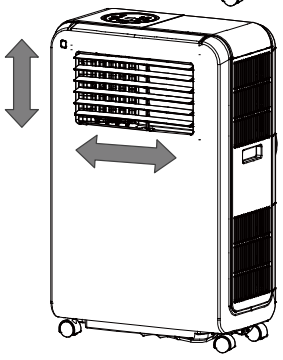
Before using the unit, please do open the horizontal louver!

FIG.18



Adjust the louvers to your desired direction

FIG.19



Turning ON/OFF

- Press ON/OFF button, the unit will start automatically. If the ambient temperature is
  - higher than 23 °C, the unit will work in cooling model.
  - higher than 20 °C but below or equal to 23 °C, the unit will work in ventilation model.
- Indicators of the functions in progress come on at the same time. *NOTE! The display window shows the ambient room temperature from 0°C to 50°C
- To turn the unit off, press ON/OFF button again.

Setting mode/function

Press MODE button to select required working mode: cooling, fan or dehumidify (dry)
Sign of your selected mode comes on.

Setting temperature

1. Press 'Temperature up' or 'Temperature down' button to regulate the temperature you desired.
2. The display window will show the temperature you set as you press 'Temperature up' or 'Temperature down' button. Otherwise, it will always show the ambient temperature.
3. The pre-setting temperature of this machine is: 24°C for cooling.

Setting ventilation speed

Press SPEED button to choose the ventilation speed you need, high, medium or low. The sign of high , medium or low ventilation will light on at the same time.

Setting timer

1. Press TIMER button to set the operating hours you desired (1 to 24 hours, the sign of timer will light on). When the set time has been reached, the machine will turn off automatically. The display window will show the hour(s) you set as you press TIMER button. If the timer button is not pressed, the unit will work continuously.
2. By pressing the timer but without turning on the other functions, you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to '2', the unit will work automatically after 2 hours.

Sleep function

1. In cooling mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will increase 1°C at the 1st hour, another 1 °C at the second hour, then keeps at that temperature.
2. In heat mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will descend 1°C at the 1st hour, another 1 °C at the second hour, then keeps at that temperature.
3. In sleep mode, the ventilation will keep at low speed. Re-press the SLEEP button, the setting temperature and ventilation speed will return to the pre-selected one.
4. The unit will shut down automatically after the SLEEP function running for 12 hours.
5. ***Please note, the sleep function is not available while the machine is working in ventilation, dehumidification or auto mode. Only available in Cooling or Heating mode.***
6. ***When the machine is in Sleep function, the Fan Speed would turn to be LOW speed.***

Dehumidify (DRY) mode

In dehumidify (DRY) mode, the temperature cannot be adjusted, the ventilation will fix at low speed. The operation cycle is below:

- Room temperature > 25°C, the compressor works for 15 mins, then stops for 3 mins
- 20°C ≤ Room temperature ≤25°C, the compressor works for 10 mins, then stops for 3 mins
- 15°C < Room temperature <20°C, the compressor works for 6 mins, then stops for 3 mins
- When the room temperature is lower or equal to 15°C, the compressor will stop working, only returns to work when the room temperature is ≥ 17°C.

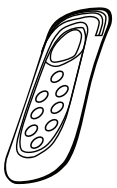
Self-diagnosis

This machine is equipped with self-diagnosis function. If something is wrong in the machine, the LCD will show the word “E1” or “E2”. As this time, please call your service centre.

All the above functions can also be performed with the supplied remote control.

This remote control requires 2 pcs AAA batteries to operate.

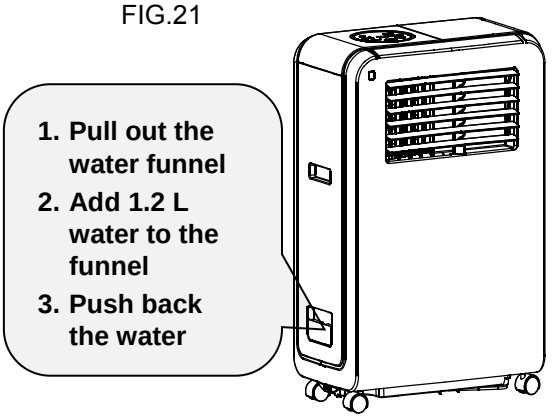
FIG.20



EFFICIENCY BOOSTING

This unit is equipped with “energy efficiency boosting” function, by adding 1.2L water to the water funnel at the side of the unit, the energy efficiency can be elevated. The principle is: while the machine is working, the condenser will be getting hot, if you add the water into the unit after the unit has been worked for more than one hour, the water will cool down the condenser, so it will consume less power, i.e. saving power.

FIG.21



NOTE !

1. **This efficiency feature by adding water is proposed to do after one hour operation and the water should NOT be over 1.2L, otherwise, the “water full” indicator will light in red and the unit will stop working.**

2. **In case the “water full” indicator is in red, please drain the water from the drain point at the back side of the unit until the red light goes out. The unit should work again now.**

IMPORTANT !

1. To prolong the compressor's life, after switch-off of the unit, please wait for 3 minutes (at least) before re-switch.

2. The cooling system will switch off if the ambient temperature is lower than the set one. The ventilation, however, keeps working at the set level. If the ambient temperature rises above the selected level, the cooling will return to work.

DRAINAGE

During the process of cooling, some water will be extracted from the air into the unit. If the reservoir is full, both of the compressor and motor will stop. The “water full” sign will light on, also the machine will beep as reminder.

To make the cooling work again, please empty the water by one of the following ways:

1. Turn off the air conditioner and avoid moving it when full.
2. Position a container (a water tray for example) underneath the drain hole.
3. Remove the drain knob & rubber plug from the drain hole and allow the water to drain out.
4. When the container is almost full, replace the rubber plug in the drain hole and empty the water tray.
5. Repeat until the unit is emptied.
6. Replace the rubber plug and tighten the drain knob firmly.
7. Switch on the unit - the full water or compressor operating indicator should not be flashing.

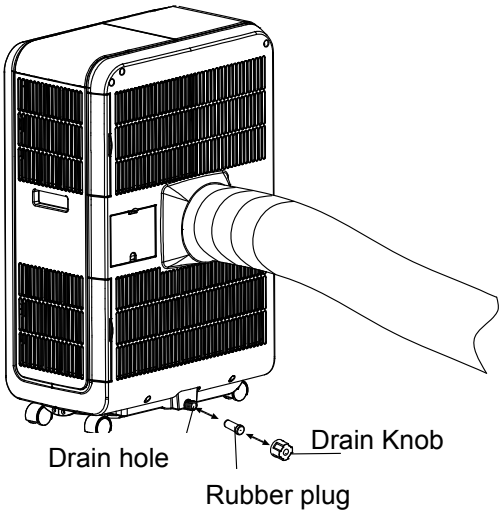


FIG.22

If you wish to operate the unit without the need to empty the water tank, please:

- Remove the drain knob and rubber plug and retain for future use.

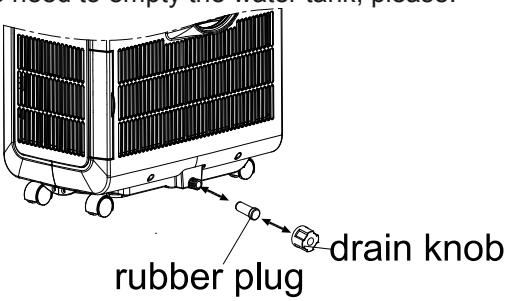


FIG.23

- Connect the drain tube supplied to the water outlet as shown and locate the other end into a drain.
- The drain tube may be extended by adding an extension tube and using a suitable connector.

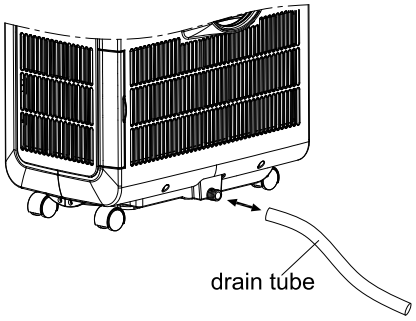


FIG.24

Please note

1. The drain must be at or below the outlet level.
2. Flashing comp / ‘full water’ indicator will not function in this mode of drainage.
3. If you want to extend the water tube, you can connect it with another tube (OD: 18mm)

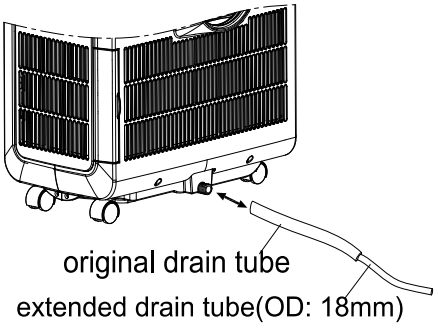


FIG.25

MAINTENANCE

Always unplug the air conditioner from the mains before cleaning.
To maximize the efficiency of the air conditioner, clean the unit regularly.

Cleaning the housing

Use a soft, damp cloth to wipe the body clean.
Never use aggressive chemicals, gasoline, detergents, chemically treated cloths, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

Cleaning the filter

Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water (no hotter than 40°C).
Dry thoroughly before replacing.
Notice! Never operate the unit without the filters.

End of season storage

- Drain any water in the unit before completely operating the unit on ventilation only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.
- Clean or change the filter
- Unplug and store the power cord as shown
- Replace in the original carton or cover for storage.

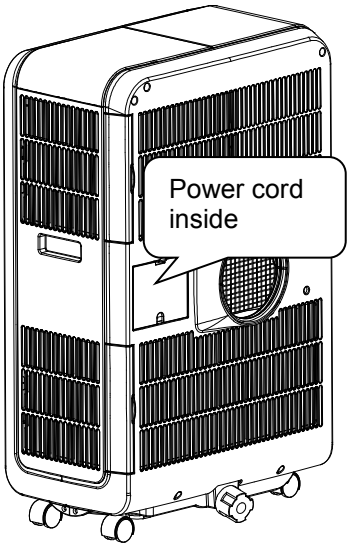


FIG.26

.FAULT CHECK LIST

The air conditioner does not run	• Is the air conditioner plugged in? • Is there a power failure? • Is the comp / 'full water' indicator flashing? • Is the room temperature below the set temperature?
The machine seems to do little	• Is there direct sunshine? (Please put down the curtain.) • Are too many windows or doors open? • Are there too many people in the room? • Is there something in the room producing lots of heat?
The machine seems to do nothing.	• Is the filter dusty, contaminated? • Is the air intake or output blocked up? • Is the room temperature below your selected temperature?
Too noisy	• Is the machine positioned unevenly so as to create vibration ? • Is the floor underneath the machine uneven?
The compressor doesn't run.	• Is so, it is possible the overheat protection of the compressor is on. Just wait for the temperature to drop.

☆ **Never try to repair or dismantle the unit yourself**

We declare the model EV9062 series be connected only to a supply with the relevant system impedance no more than 0.309 ohm. Restrictions to connection may be imposed by the supply authority on the use of equipment in the actual relevant system impedance at the interface point on the user's premise exceeds 0.309 ohm.

We declare the model EV9061series be connected only to a supply with the relevant system impedance no more than 0.466 ohm. Restrictions to connection may be imposed by the supply authority on the use of equipment in the actual relevant system impedance at the interface point on the user's premise exceeds 0.466 ohm.

WARRANTY

You have 2 years warranty on technical defects after purchase

Not included in warranty :

* Other than normal domestic use (this appliance is for normal domestic use only).

* Causes not being related directly to the appliance such as;

  Damage occurring during transport or because of wrong usage such as dents, scratches, broken parts.

  Installation errors (such as wrong voltage).

* Malfunctioning because of improper usage, dust/fluff in and on the appliance, amongst others blocking of air circulation, as well as breaking of plastics, rubber, glass which other than by normal use has gone defect, such to be judged by the service man and or importer.

You have 2 year warranty on technical defects on the appliance after date of purchase, warranty is only valid if a valid notice of purchase/invoice can be shown.

Warranty rights are not transferable.

If appliance is offered for servicing it needs to be clean, otherwise service can be refused.

CLIMATISEUR LOCAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS pour EDPA1001

EDY

CE

☆ **Lisez et conservez ces instructions pour toute référence ultérieure**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle	**EDPA1001**
Capacité de refroidissement	**10000 BTU/hr 3.0 KW**
Consommation électrique / Ampère pour le refroidissement	**1150W/5.2A**
Volume d'air (max. Vitesse)	**360m^3/h**
Capacité d'extraction de l'humidité	**28.8L/day**
Alimentation électrique	**220~240V/50Hz**
compresseur	**rotatif**
Fluide réfrigérant	**R410A/500g (1.04t CO2 äq.)**
Potentiel de réchauffement des serres (GWP kg CO2 äq)	**2088**
Vitesse du ventilateur	**3**
Minuterie	**1~ 24 hours**
Température de travail	**18 ~ 32°C**
Le tuyau d'échappement	**Ø 142x1500mm**
Poids net	**25kg**
dimension	**480 x 313 x 744 mm (WxDxH)**

REMARQUE :

1. Les conditions de mesure pour les caractéristiques ci-dessous répondent à la norme EN 14511 : DB = 35°C , WB = 24°C
   - DB = température du réservoir sec = température de la pièce
   - WB = température du thermomètre mouillé = humidité relative.
2. Les conditions d'essai figurant sur l'étiquette des caractéristiques sont destinées à répondre aux instructions de sécurité de la norme : EN 60335-2-40
3. Courant et fusible : F2L250V ou T2L250V

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Utilisation uniquement en position debout sur une surface de niveau plate et à au moins 36cm de tout objet (fig. 1 & 4).
- Ne placez pas d'objet sur l'appareil et ne bloquez pas l'arrivée ou la sortie d'air (fig. 2).
- Surveillez de près les enfants et les animaux lors de l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans etles personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissanceàc-onditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pasjouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

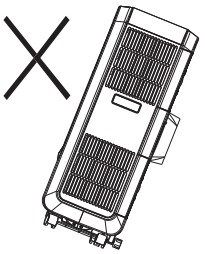


FIG. 1

FIG. 2

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Uniquement pour une utilisation intérieure.
- Déconnectez et débranchez en cas de non-utilisation.
- Ne pas utiliser dans des environnements humides ou mouillés (fig 3)
- Ne pas tirer l'appareil par le cordon.
- SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉLECTRICIEN OU UNE PERSONNE DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'ÉVITER TOUTE SITUATION À RISQUE.

FIG. 3

POUR UNE EFFICACITÉ MAXIMALE

- Respecter les recommandations liées à la taille de la pièce.
- Fermez portes et fenêtres
- Fermez les rideaux et volets durant les heures les plus ensoleillées de la journée
- Veillez à ce que les filtres restent propres
- Une fois que la pièce a atteint les conditions désirées, réduisez les réglages de température et de ventilation.

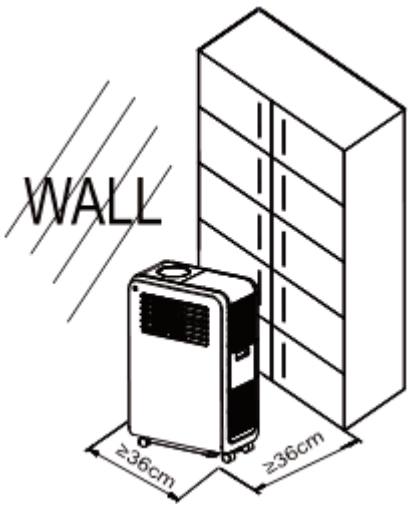


FIG. 4

PIÈCES DE L'APPAREIL

Avant

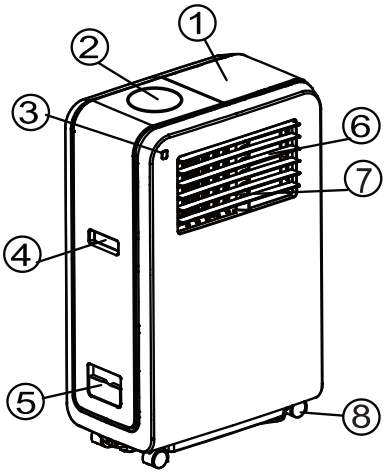


FIG. 5

Arrière

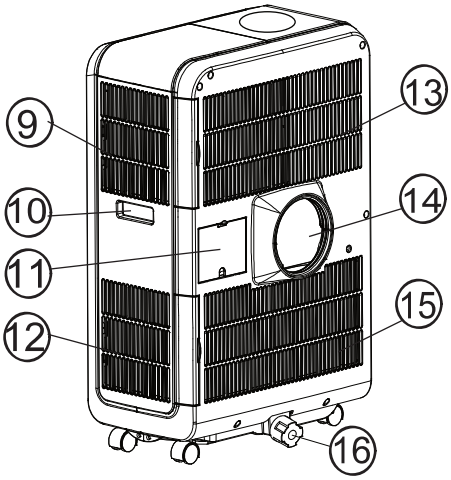


FIG. 6

1. Compartiment tuyau d'évacuation
2. Panneau de commande
3. Récepteur télécommande
4. Poignée
5. Entonnoir à eau (pour fonction économie d'énergie)
6. Persiennes horizontales
7. Persiennes verticales
8. Roulettes
9. Filtre à air (entrée d'air)
10. Poignée
11. Compartiment du cordon d'alimentation
12. Filtre à air (entrée d'air)
13. Filtre à air (entrée d'air)
14. Évacuation de l'air
15. Filtre à air (entrée d'air)
16. Bouton de vidage / point de vidange

Accessoires

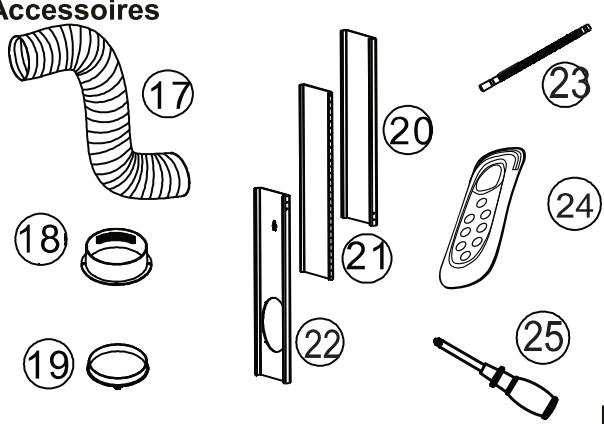


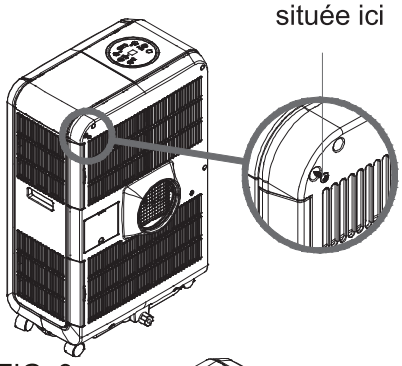
FIG. 7

17. Tuyau d'évacuation
18. Adaptateur - à passer sur tuyau et dans l'intercalaire de fenêtre (ou dans l'orifice se trouvant dans le mur/la fenêtre).
19. Cache de l'adaptateur
20. Pièce coulissante 1 - pour remplir l'espace ouvert de la fenêtre
21. Pièce coulissante 2 - pour remplir l'espace ouvert de la fenêtre
22. Pièce coulissante 3 - pour remplir l'espace ouvert de la fenêtre, avec un orifice pour raccordement au tuyau d'évacuation.
23. Tube d'écoulement pour vidange continue.
24. Télécommande
25. Tournevis (devisser le chariot superieur, voir les instructions dans la page suivante)

MONTAGE DU TUYAU D'ÉVACUATION

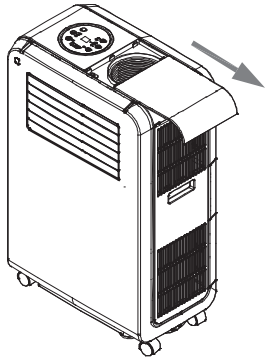
1. Dévissez la vis maintenant la partie coulissante supérieure.

FIG. 8



2. Retirez la partie coulissante supérieure.

FIG. 9



3. Retirez le tuyau d'évacuation.

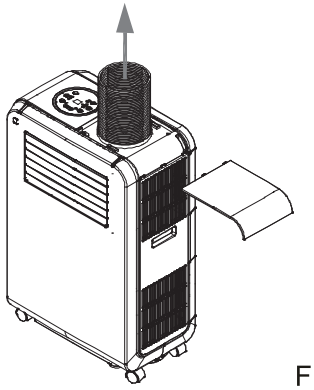


FIG. 10

4. Fixez le tuyau d'évacuation à la sortie d'air située à l'arrière.

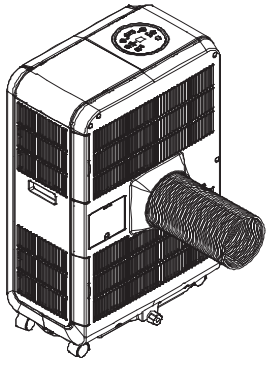


FIG. 11

5. Pour le rangement du tuyau d'évacuation, veuillez suivre ces étapes dans l'ordre inverse. ***N'oubliez pas de replacer la vis sur l'appareil !!***

- Utilisez uniquement le tuyau fourni et fixez le tuyau d'évacuation et l'adaptateur à l'arrière du climatiseur

- Évitez de plier ou de courber le tuyau d'évacuation pour empêcher l'accumulation d'humidité dans le tuyau, ce qui provoquerait une surchauffe et une panne de l'appareil.

- Le tuyau peut être étiré de 300 mm à 1500 mm, mais pour une efficacité maximum, utilisez la longueur la plus courte possible.

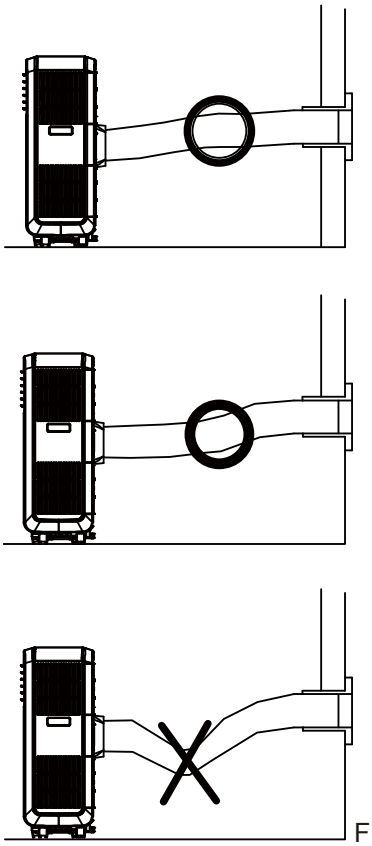


FIG. 12

ATTENTION !

La longueur du tuyau d'évacuation a été spécialement calculée selon les spécifications de ce produit. Ne le remplacez pas ou ne le prolongez pas avec un autre tuyau. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil.

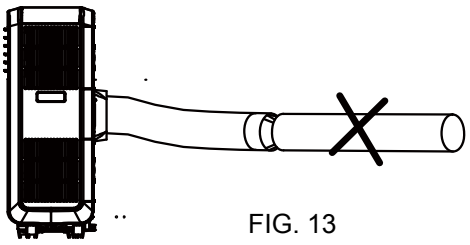


FIG. 13

INSTALLATION de l'appareil

L'appareil est un climatiseur portable qui peut être déplacé d'une pièce à une autre.

1. À l'aide de l'extension

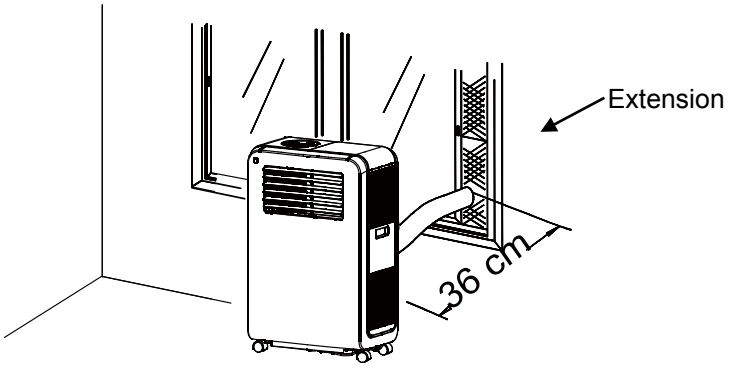


FIG.14

- Montez l'intercalaire de fenêtre dans l'espace créé et ajustez à la longueur nécessaire.
- Faites passer le tuyau d'évacuation par l'intercalaire et faites glisser la fenêtre en la refermant afin que l'intercalaire soit solidement maintenue. Cette technique peut également être utilisée pour les fenêtres coulissantes. Remarque : veillez à conserver une protection contre les cambrioleurs.

2. Utilisation de l'adaptateur de sortie

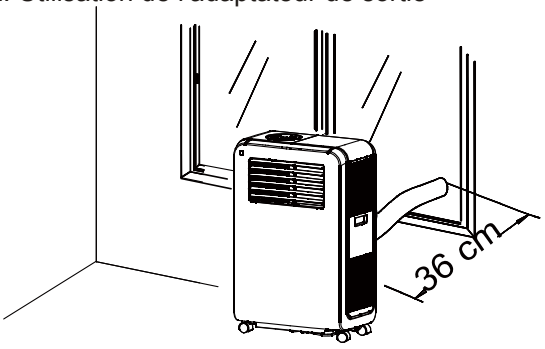


FIG.15

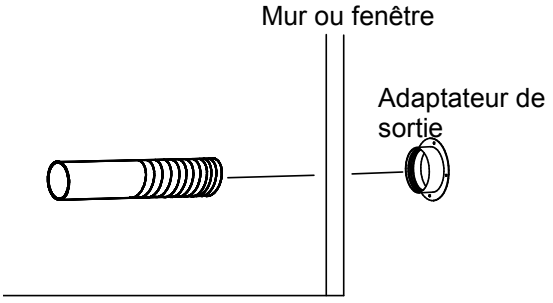


FIG.16

- Faites un trou de 152mm de diamètre dans le mur ou la fenêtre.
- Introduisez le tuyau d'évacuation dans le mur ou la fenêtre et fixez l'adaptateur fileté à l'extérieur, comme indiqué dans l'illustration.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, bouchez l'orifice avec le couvercle fourni.

FONCTIONNEMENT

Panneau de commande

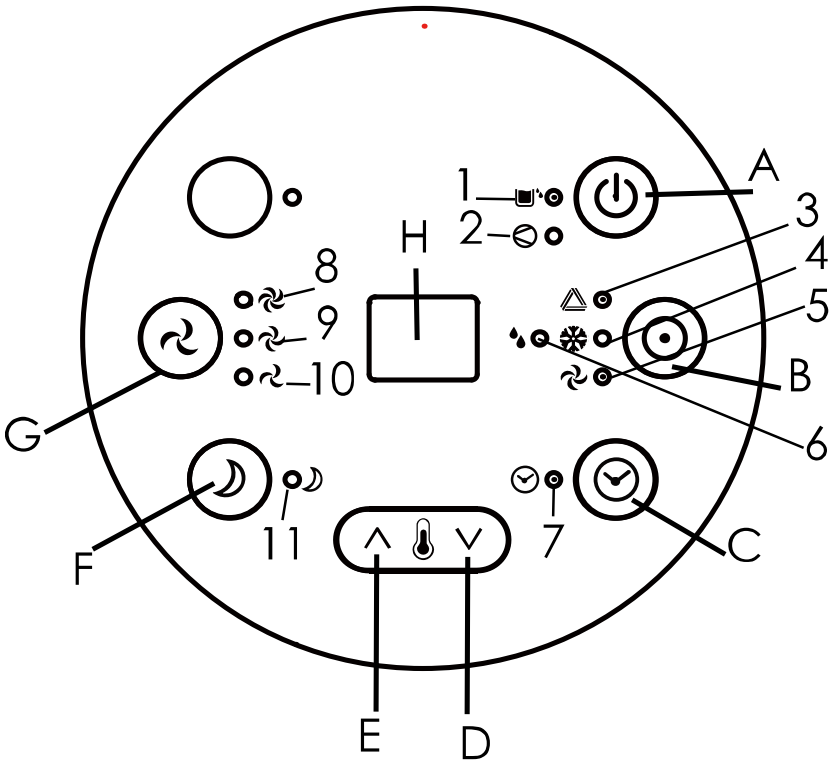


FIG. 17

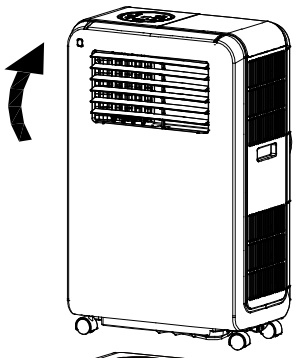
A. Bouton ON/OFF
B. Bouton MODE
C. Bouton TIMER (minuterie)
D. Bouton DOWN (diminution de la température)
E. Bouton UP (augmentation de la température)
F. Bouton SLEEP (veille)
G. Bouton FAN (ventilation)
H. Écran d'affichage

1. Voyant « Water Full » (réservoir plein)
2. Voyant de marche compresseur
3. Voyant du mode AUTO (automatique)
4. Voyant du mode COOL (refroidissement)
5. Voyant du mode FAN (ventilateur)
6. Voyant de mode DEHUMIDIFY (déshumidificateur)
7. Voyant Timer (minuterie)
8. Voyant de vitesse de ventilation élevée
9. Voyant de vitesse de ventilation moyenne
10. Voyant de faible vitesse de ventilation
11. Voyant de veille

Réglage des persiennes

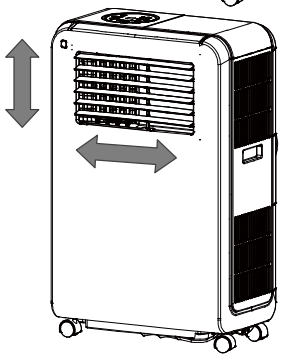
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez ouvrir les persiennes horizontales.

FIG. 18



Réglez les persiennes pour modifier la direction du flux d'air

FIG. 19



Marche/Arrêt de l'appareil

- Appuyez sur la touche ON/OFF, l'appareil fonctionnera en mode climatiseur avec faible vitesse de ventilation, la température pré-réglée étant de 24°C.
- Les voyants des fonctions s'allument lorsque les fonctions sont actives. *REMARQUE La température ambiante de la pièce est affichée à l'écran, pour des valeurs comprises entre 0°C et 50°C
- Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil.

Réglage des modes/fonctions

Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré : climatisation, ventilation ou déshumidification (sec)
Le symbole du mode sélectionné s'affiche.

Réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton « Temperature up » ou « Temperature down » pour régler la température désirée.
2. La fenêtre d'affichage indiquera la température sélectionnée lorsque vous appuyez sur le bouton « Temperature up » ou « Temperature down ». Sinon, elle indique toujours la température ambiante.
3. La température préréglée de cette machine est : 24°C pour la climatisation.

Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur le bouton SPEED pour choisir la vitesse de ventilation désirée, high (rapide), medium (moyenne) ou low (lente). Le voyant de ventilation high or low s'allumera.

Réglage de la minuterie

1. Appuyez sur le bouton TIMER pour régler les heures de mise en marche désirées (1 à 24 heures, le voyant de la minuterie s'allumera). Lorsque l'heure réglée est atteinte, la machine s'éteindra automatiquement. L'écran affiche l'heure réglée quand vous pressez le bouton TIMER (minuterie). Si le bouton de la minuterie n'est pas enfoncé, l'appareil fonctionnera en continu.
2. En appuyant sur Timer mais sans mettre en marche les autres fonctions, vous pouvez PRÉRÉGLER l'heure à laquelle la machine doit se mettre en marche. Par exemple, si vous appuyez sur « 2' » dans le TIMER, l'appareil se mettra automatiquement en marche dans 2 heures.

Fonction de veille

1. En mode climatisation, une pression du bouton SLEEP augmentera la température réglée de 1°C lors de la première heure, puis de 1 °C supplémentaire au cours de la deuxième heure et l'appareil maintiendra alors cette température.
2. En mode chauffage, une pression du bouton SLEEP baissera la température réglée de 1°C lors de la première heure, puis de 1 °C supplémentaire au cours de la deuxième heure et l'appareil maintiendra alors cette température.
3. En mode veille, la ventilation est réglée en vitesse lente. Une nouvelle pression sur le bouton SLEEP permet de rétablir le réglage de température et la vitesse de ventilation sur les réglages présélectionnés.
4. L'appareil s'éteint automatiquement après 12 heures de fonctionnement de la fonction veille.
5. ***Notez que la fonction veille n'est pas disponible lorsque la machine est en mode ventilation, déshumidification ou auto. Disponible uniquement en mode climatisation ou chauffage.***
6. ***Quand l'appareil est en mode veille, la vitesse de ventilation se règle sur LOW (lente).***

Mode déshumidification (DRY)

En mode déshumidification (DRY), la température ne peut pas être réglée, le ventilateur fonctionnera à faible vitesse. Le cycle de fonctionnement est le suivant :

- À température ambiante > 25°C, le compresseur fonctionne 15 minutes, puis s'arrête durant 3 minutes
- À température ambiante ≤ 20°C et ≤25°C, le compresseur fonctionne 10 minutes, puis s'arrête durant 3 minutes
- À température ambiante < 15°C et <20°C, le compresseur fonctionne 6 minutes, puis s'arrête durant 3 minutes
- Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 15°C, le compresseur s'arrête et ne se rallumera qu'une fois que la température de la pièce sera ≥ 17°C.

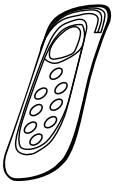
Autodiagnostic

Cet appareil est équipé d'une fonction autodiagnostic. Si celui-ci est confronté à un problème, l'écran affiche les codes « E1 » ou « E2 ». Dans ce cas, veuillez appeler votre service après-vente.

Toutes les fonctions mentionnées ci-dessus peuvent également être exécutées avec la télécommande fournie.

Cette télécommande nécessite 2 piles AAA pour fonctionner.

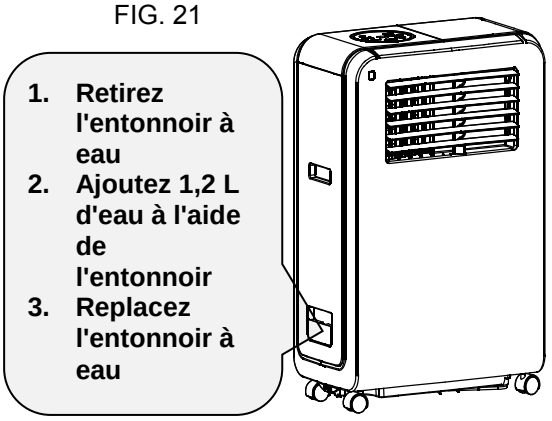
FIG. 20



AUGMENTER L'EFFICACITÉ

L'appareil est équipé d'une fonction "augmentation de l'efficacité énergétique", qui nécessite l'ajout de 1,2 L d'eau via l'entonnoir à eau situé sur le côté de l'appareil et permet d'améliorer l'efficacité énergétique de l'appareil. Le principe est le suivant : lorsque la machine fonctionne, le condensateur chauffe. Si vous ajoutez l'eau dans l'appareil après que l'unité a fonctionné pendant plus d'une heure, l'eau refroidira le condensateur, diminuant ainsi la consommation énergétique de l'appareil et permettant des économies d'énergie.

FIG. 21



REMARQUE

1. **Il est recommandé d'activer la fonctionnalité d'efficacité améliorée par l'ajout d'eau après une heure de fonctionnement, et l'ajout d'eau NE DOIT PAS excéder 1,2 L, sans quoi le voyant rouge "réservoir plein" s'allumera et l'appareil cessera de fonctionner.**
2. **Dans le cas où le voyant rouge "réservoir plein" s'allume, vidangez l'eau au niveau du point de vidange situé à l'arrière de l'appareil, et ce jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne. L'appareil devrait de nouveau fonctionner.**

IMPORTANT !

1. Pour prolonger la vie du compresseur, veuillez patienter 3 minutes (minimum) après avoir éteint l'appareil avant de le rallumer.

2. Le système de climatisation s'éteindra si la température ambiante est plus basse que celle réglée. Toutefois, la ventilation continuera à fonctionner au niveau réglé. Si la température ambiante dépasse le niveau sélectionné, la climatisation se remettra en marche.

VIDANGE

Lors du processus de climatisation, de l'eau sera extraite de l'air et conservée dans l'appareil. Quand le réservoir est plein, le compresseur et le moteur s'arrêtent. Le voyant « water full » (réservoir plein) s'allume et l'appareil émet un bip pour vous avertir.

Pour remettre en marche la climatisation, videz l'eau en employant une des méthodes suivantes :

1. Éteignez le climatiseur et évitez de le déplacer lorsqu'il est rempli.
2. Placez un récipient (une bassine par exemple) sous l'orifice d'écoulement.
3. Enlevez le bouchon de vidange et le bouchon en caoutchouc de l'orifice d'écoulement, de sorte que l'eau puisse s'écouler.
4. Lorsque le récipient est presque plein, remettez le bouchon en caoutchouc dans l'orifice d'écoulement et videz la bassine.
5. Répétez la manœuvre jusqu'à ce que l'appareil soit vide.
6. Remettez le bouchon en caoutchouc et resserrez fermement le bouton de vidange.
7. Allumez l'appareil – le voyant WF ou « comp » ne devrait plus clignoter.

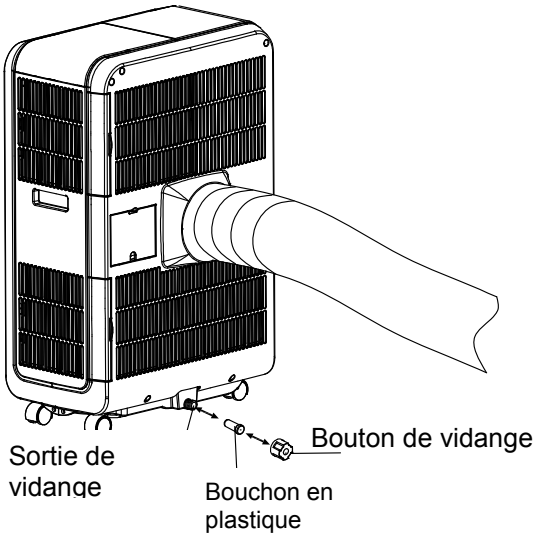


FIG. 22

Si vous désirez faire fonctionner l'appareil sans vider le réservoir d'eau, veuillez procéder comme suit :

- Enlevez le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

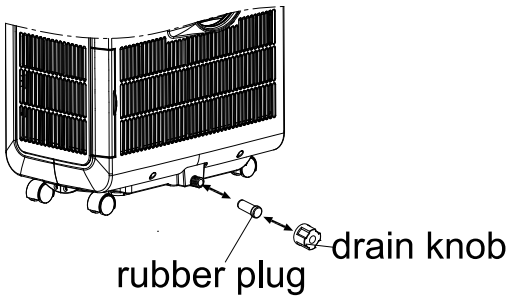


FIG. 23

- Raccordez le tube de vidange fourni à la sortie d'eau comme indiqué et placez l'autre bout dans une sortie d'écoulement.
- Le tube de vidange peut être rallongé en ajoutant un tube et un raccord approprié.

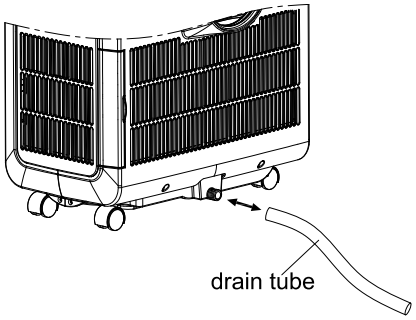


FIG. 24

Remarque

1. L'écoulement doit se situer au niveau ou en dessous du niveau de sortie.
2. Le voyant clignotant « water full » (réservoir plein) ne fonctionne pas avec ce mode d'évacuation.
3. Si vous désirez rallonger le tube d'eau, vous pouvez le connecter avec un autre tube (OD : 18mm)

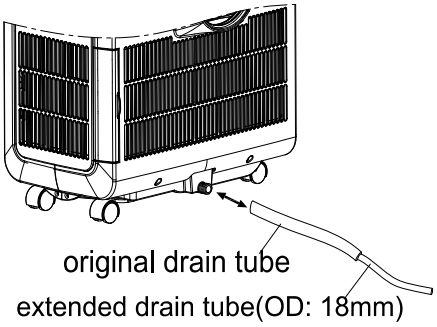


FIG. 25

ENTRETIEN

Débranchez toujours le climatiseur du réseau électrique avant de le nettoyer. Pour optimiser l'efficacité du climatiseur, nettoyez-le régulièrement.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le coffret.
N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs, d'essence, de détergents, de lingettes traitées chimiquement ou d'autres solutions de nettoyage. Ceux-ci pourraient endommager le coffret.

Nettoyage du filtre

Utilisez un aspirateur ou tapez doucement le filtre pour retirer la poussière et la saleté. Ensuite, lavez-le soigneusement à l'eau courante (température inférieure à 40°C).
Séchez-le soigneusement avant de le remettre en place.
Remarque ! Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans les filtres.

Rangement en fin de saison

- Vidangez entièrement l'appareil avant de le mettre en marche en mode « ventilation uniquement » pendant quelques heures. Ceci permet de sécher complètement l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez ou changez le filtre.
- Débranchez l'appareil et rangez le cordon d'alimentation comme indiqué.
- Remettez l'appareil dans son emballage d'origine ou protégez-le pour le rangement.

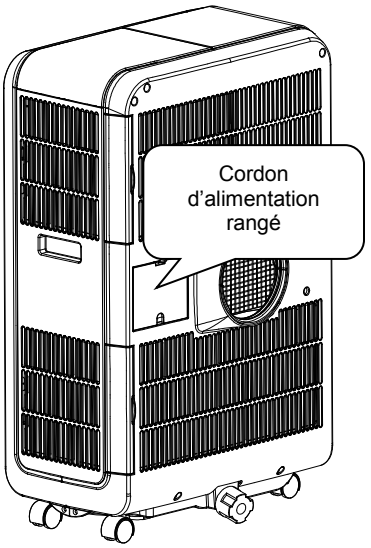


FIG. 26

.LISTE DE CONTRÔLE DES DYSFONCTIONNEMENTS

Le climatiseur de fonctionne pas.	• Le climatiseur est-il branché ? • Y a-t-il une coupure de courant ? • Le voyant « water full » (réservoir plein) clignote-t-il ? • La température ambiante est-elle en dessous de la température réglée ?
La machine semble fonctionner à très faible régime.	• L'appareil est-il exposé directement à la lumière du jour ? Fermez les rideaux s.v.p.. • Trop de fenêtres ou portes sont-elles ouvertes ? • Y a-t-il trop de personnes dans la pièce ? • Y a-t-il dans la pièce une grande source de chaleur ?
La machine ne semble pas fonctionner.	• Le filtre est-il sale, contaminé ? • L'arrivée la sortie d'air est-elle bloquée ? • La température ambiante est-elle inférieure à la température sélectionnée ?
Appareil trop bruyant.	• La machine est-elle placée sur une surface irrégulière, ce qui crée des vibrations ? • Le sol sous la machine est-il irrégulier ?
Le compresseur ne fonctionne pas.	• Il se peut que la protection contre la surchauffe du compresseur soit en marche. Attendez que la température redescende.

☆ **N'essayez jamais de réparer ou de démonter vous-même l'appareil**

Le modèle EV9062 series doit uniquement être raccordé à une alimentation avec impédance systémique adéquate, n'excédant pas 0,309 ohm. Des restrictions relatives au raccordement peuvent être imposées par les autorités compétentes concernant l'usage d'appareils si l'impédance systémique réelle au point d'interface de l'utilisateur excède 0,309 ohm.

Le modèle EV9061 series doit uniquement être raccordé à une alimentation avec impédance systémique adéquate, n'excédant pas 0,466 ohm. Des restrictions relatives au raccordement peuvent être imposées par les autorités compétentes concernant l'usage d'appareils si l'impédance systémique réelle au point d'interface de l'utilisateur excède 0,466 ohm.

CONDITIONS DE GARANTIE

Ne jamais placer ou transporter l'appareil sur le côté.

Attendez au moins 2 heures après le transport avant d'installer et faire marcher la machine afin que le gaz / liquide se trouvant dans le système retourne dans le compresseur (ceci est extrêmement important pour le maintien de votre climatiseur)

Vous avez 2 ans de garantie de fabrique après la date d'achat. Cette garantie est uniquement valable en combinaison avec une facture en règle. Sans facture d'achat, pas de garantie.

Un dommage sur l'appareil se doit d'être communiqué dans les 48 heures au commerçant. Les appareils ayant des problèmes techniques dus à un dommage ne tombent pas sous la garantie.

Une cassure du filtre ou d'autres parties en plastique résultant d'une utilisation incompétente ne tombe pas sous la garantie.

Des travaux électriques ou sur le système de refroidissement se doivent d'être exécutés par un installateur compétent.

L'appareil est adapté pour une chambre com indique, basé sur une pièce correctement isolée.

Si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, consultez le mode d'emploi et ce qui suit.

Contrôlez si la prise de courant fonctionne correctement.
Contrôlez si le filtre est propre sur la face avant, nettoyez régulièrement le filtre.
Contrôlez si les valves d'aération sur la face avant sont ouvertes.

Contrôlez si le récipient situé sous l'appareil n'est pas rempli d'eau ; pour vidanger l'eau, retirez le bouchon en plastique du tube se trouvant à l'arrière de l'appareil (voir mode d'emploi).

Lors de l'utilisation du climatiseur, contrôlez que les fenêtres et les portes sont fermées pour un refroidissement optimal.

Si la température est de moins de 18 degré C, le climatiseur ne se mettra pas en marche.

Notez sur ce bon le numéro de série se trouvant à l'arrière de l'appareil : numéro

Contrôlez tout ceci ainsi que les autres conditions se trouvant dans le mode d'emploi avant de téléphoner au service après vente.

Si vous prenez un rendez-vous avec le service après vente et aucune faute n'est constatée sur l'appareil, les frais de visite du service seront pour votre compte.

NL	: chez votre fournisseur
Ou Service de dépannage sur jours de travail	: 0900-0400026
BE	: chez votre fournisseur

MOBILER AIRCONDITIONER

BEDIENUNGSANLEITUNG für EDPA1001

EDY

CE

☆ **Lesen und beachten Sie diese Anweisungen für zukünftige Referenzen**

SPEZIFIKATION

Modell Nr.	**EDPA1001**
Kühlleistung	**10000 BTU/hr 3.0 KW**
Strom/ Ampere Verbrauch	**1150W/5.2A**
Luftvolumen (max. Geschwindigkeit)	**360m^3/h**
Feuchtigkeit Baseitigungskapazität	**28.8L/day**
Stromversorgung	**220~240V/50Hz**
Kompressor	**rotierend**
Kühlmittel	**R410A/500g (1.04t CO2 äq.)**
Treibhauspotenzial (GWP kg CO2 äq)	**2088**
Gebläsedrehzahi	**3**
Timer	**1~ 24 hours**
Betriebstemperatur	**18 ~ 32°C**
Aulassrohr	**Ø 142x1500mm**
Netto-Gewicht	**25kg**
Größe	**480 x 313 x 744 mm (WxDxH)**

BEMERKUNG:

1. Messkriterium für die oben genannten Werte ist wie für EN 14511: DB=35° C , WB=24° C
   - DB = Trockentemperatur = Raumtemperatur
   - WB = Feuchttemperatur = relative Luftfeuchtigkeit.
2. Testbedingung für Daten der Messtabelle entspricht der der Sicherheitsbestimmung: EN 60335-2-40
3. Spannung & Sicherung: F2L250V oder T2L250V

1 VOR DEM GEBRAUCH

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Nur in aufrechter Position auf einem glatten ebenen Untergrund verwenden, und mindestens 36 cm von anderen Gegenständen entfernt (Abb. 1 & 4).
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, und stellen Sie sicher, dass Lufteinlass / Luftauslass nicht blockiert sind (Abb. 2).
- Kinder und Haustiere beaufsichtigen, wenn das Gerät in Gebrauch ist.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanafdeleeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.

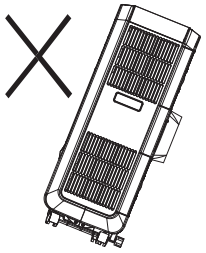


ABB. 1

ABB. 2

ABB. 3

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- NICHT IN FEUCHTER ODER NASSER UMGEBUNG AUFSTELLEN (ABB. 3)
- Das Gerät nicht am Kabel ziehen.
- WENN DAS VERSORGUNGSKABEL DEFEKT IST, MUSS EIN ELEKTRIKER ODER EINE QUALIFIZIERTE PERSON DAS KABEL ERNEUERN, UM GEFAHREN ZU VERMEIDEN.

FÜR MAXIMALE LEISTUNGSFÄHIGKEIT

- Die empfohlene Raumgröße nicht überschreiten.
- Türen und Fenster schließen.
- Bei Sonneneinstrahlung Gardinen und Jalousien schließen.
- Filter sauber halten.
- Wenn im Raum die gewünschten Bedingungen herrschen, Temperatur- und Belüftungseinstellungen reduzieren.

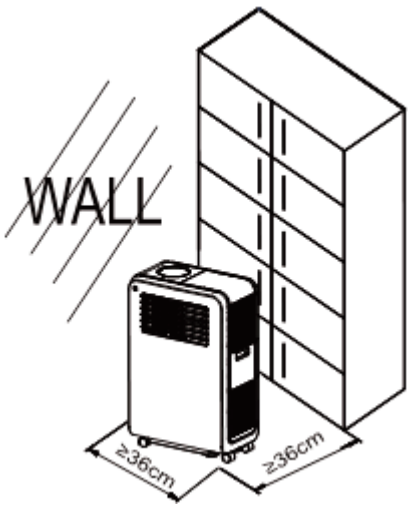


ABB. 4

TEILE

Vorne

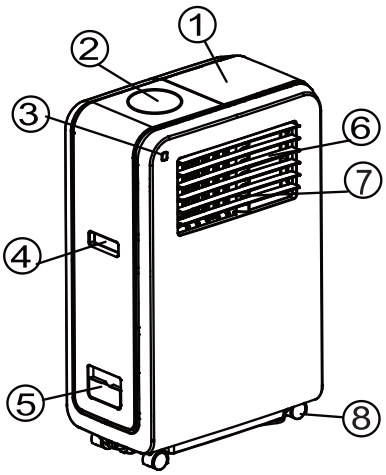


ABB. 5

Hinten

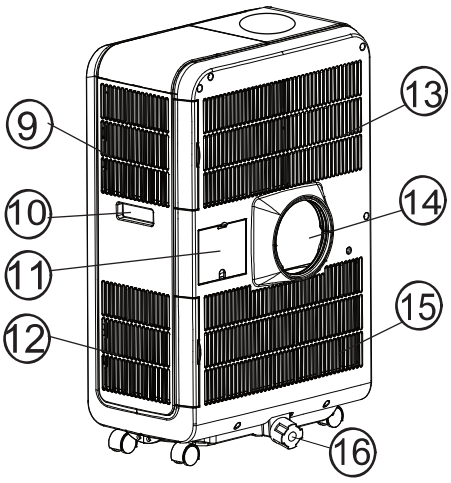


ABB. 6

1. Fach für Auslassrohr
2. Bedienfeld
3. Empfänger für Fernbedienung
4. Tragegriff
5. Wassereinfüllstutzen (für Energieeinsparung)
6. Horizontaler Lüftungsschlitz
7. Vertikaler Lüftungsschlitz
8. Laufrolle

9. Luftfilter (Lufteinlass)
10. Tragegriff
11. Kabelfach
12. Luftfilter (Lufteinlass)
13. Luftfilter (Lufteinlass)
14. Auslass Luftabfuhr
15. Luftfilter (Lufteinlass)
16. Dränageknopf / Dränagepunkt

Zubehör

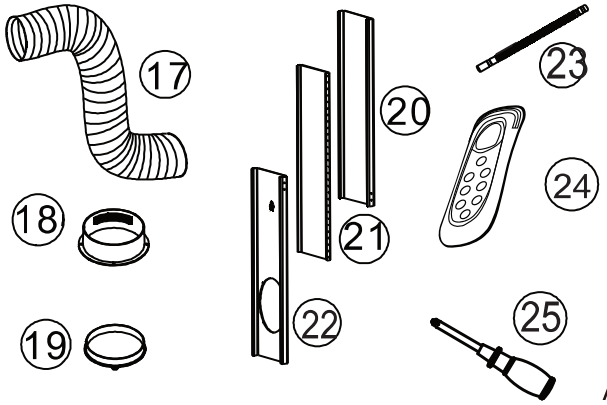


ABB. 7

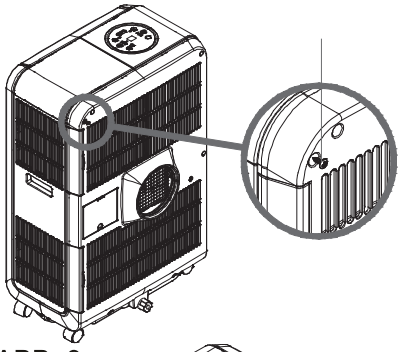
17. Auslassschlauch.
18. Adapter – zur Anbringung am Schlauch und am Fensterabstandhalter (oder in der Öffnung in der Wand bzw. im Fenster).
19. Abdeckung für Adapter
20. Schiene 1 – zur Abdeckung des offenen Fensterraumes
21. Schiene 2 – zur Abdeckung des offenen Fensterraumes
22. Schiene 3 – zur Abdeckung des offenen Fensterraumes und mit Öffnung für die Verbindung mit dem Auslassschlauch.
23. Dränagerohr zur kontinuierlichen Dränage.
24. Fernbedienung
25. Schraubendreher (um den Oberschlitten abschrauben, siehe Anleitung auf der nachsten Seite)

MONTAGE DES AUSLASSROHRES

1. Schrauben der Schiene an der Oberseite lösen.

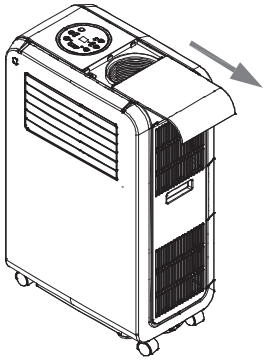
ABB. 8

Hier abschrauben.



2. Schiene an der Oberseite entfernen.

ABB. 9



3. Auslassrohr abnehmen.

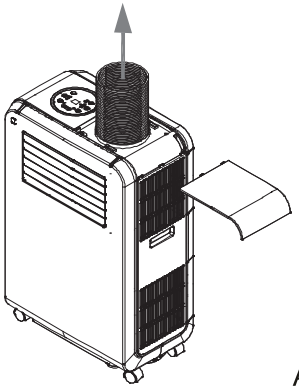


ABB. 10

4. Auslassrohr am Luftauslass auf der Rückseite befestigen.

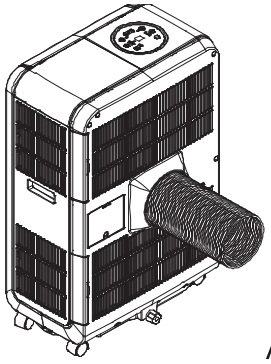
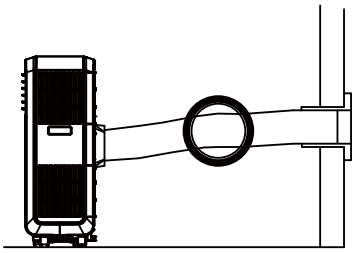


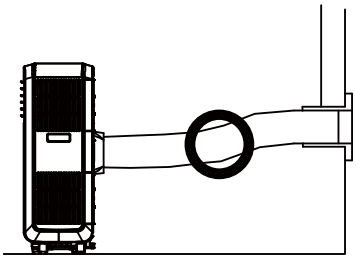
ABB. 11

5. Bei der Demontage des Auslassrohrs gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. ***Vergessen Sie nicht, die Schraube wieder am Gerät anzubringen!!***

- Ausschließlich den vorgesehenen Schlauch verwenden und das Auslassrohr und den Geräteadapter auf der Rückseite des Airconditioners festklemmen.



- Biegungen und Knicke im Auslassschlauch vermeiden. Andernfalls kann sich feuchte Luft bilden, die zu einer Überhitzung und zum Abschalten des Geräts führt.



- Der Schlauch kann zwischen 300mm und 1500mm lang sein, aber für eine maximale Leistungsfähigkeit die Länge so kurz wie möglich gebrauchen.

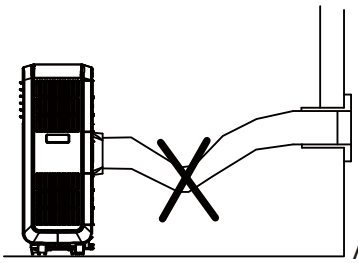


ABB.12

ACHTUNG!
Die Länge des Auslassrohres wurde speziell in Übereinstimmung mit der Spezifikation dieses Produktes entwickelt. Dieses nicht entfernen oder mit einem eigenen Rohr verlängern, andernfalls kann es zu Störungen des Geräts kommen.

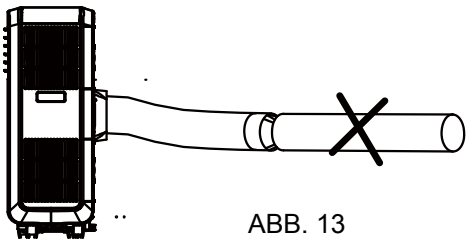


ABB. 13

MONTAGE DES GERÄTS

Bei dem Gerät handelt es sich um einen mobilen Airconditioner, der von Raum zu Raum bewegt werden kann.

1. Verwendung der verlängerbaren Schiene

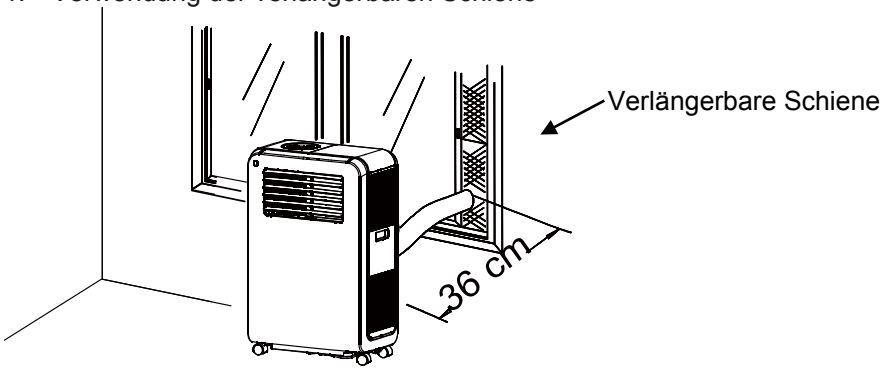


ABB. 14

- Fensterabstandshalter an Fensteröffnung anlegen und benötigte Länge einstellen.
- Den Auslassschlauch wie in der Abbildung gezeigt durch den Fensterabstandhalter führen und das Fenster darüber schieben, so dass der Fensterabstandhalter sicher gehalten wird. Diese Technik wird auch für Schieberahmenfenster eingesetzt. Hinweis: Den Schutz gegen Eindringlinge nicht vergessen.

2. Gebrauch des Zwischensteckers

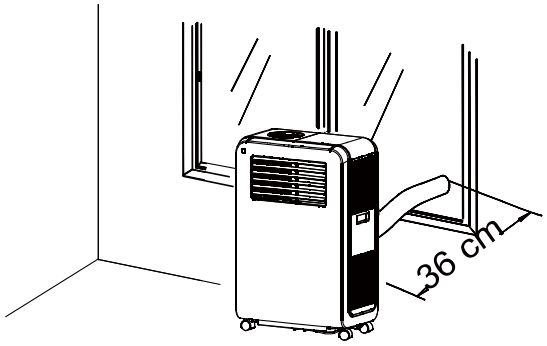


FIG.15

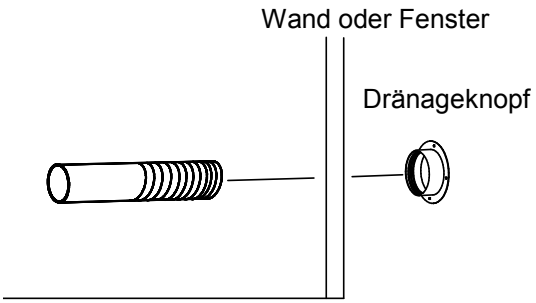


FIG.16

- Ein 152mm Diameter großes Loch in die Wand oder das Fenster schneiden.
- Den Auslassschlauch durch das Fenster oder die Wand führen und den Zwischenstecker wie gezeigt, von außen verbinden.
- Falls nicht in Gebrauch, das Loch mit der Abdeckung schützen.

BEDIENUNG

Kontrolltafel

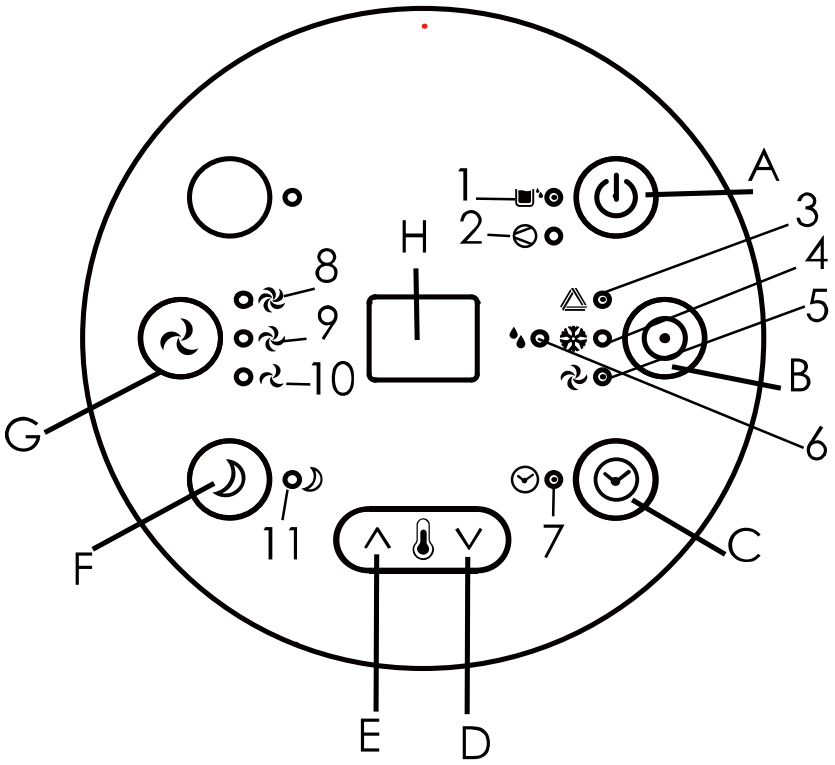


ABB. 17

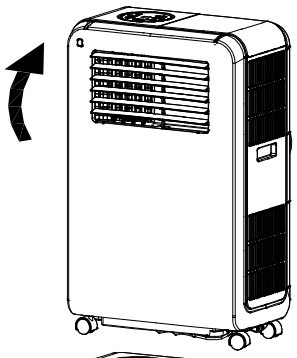
A. NETZ-Schalter (EIN/AUS)
B. MODUS-Knopf
C. TIMER-Knopf
D. TEMPERATUR-SENKEN-Knopf
E. TEMPERATUR-ERHÖHEN-Knopf
F. SLEEP-Knopf
G. GEBLÄSE-Knopf (Ventilation)
H. Anzeigefenster

1. Wasserfüllstandsanzeige
2. Kompressorbetrieb-Anzeige
3. AUTOMODUS-Anzeige
4. KÜHLMODUS-Anzeige
5. VENTILATORMODUS- Anzeige
6. ENTFEUCHTUNGSMODUS-Anzeige (TROCKEN)
7. Timer-Anzeige
8. Anzeige für hohe Gebläsegeschwindigkeit
9. Anzeige für mittlere Gebläsegeschwindigkeit
10. Anzeige für niedrige Gebläsegeschwindigkeit
11. Schlafmodus-Anzeige

Entlüftung einstellen

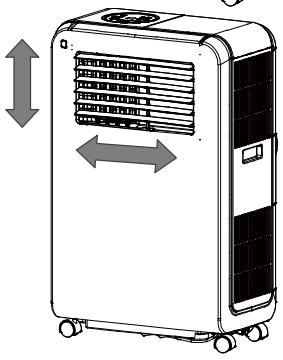
Vor der Verwendung des Geräts horizontalen Lüftungsschlitz öffnen!

ABB. 18



Lüftungsschlitze in gewünschter Richtung einstellen.

ABB. 19



EIN-/AUS-Schalten

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter. Das Gerät läuft im Kühlmodus mit niedriger Gebläsegeschwindigkeit. Die voreingestellte Temperatur beträgt 24˚C.
- Gleichzeitig werden auch die Funktionsanzeigen eingeschaltet. *HINWEIS: Das Anzeigefenster zeigt die Raumtemperatur von 0°C bis 50°C an.
- Um das Gerät Apparat auszuschalten, den AN-/AUS-Schalter erneut drücken.

Einstellung Modus/Funktion

Drücken Sie den MODUS-Knopf, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen: Kühlung, Gebläse oder Entfeuchtung (trocken).
Die LED des von Ihnen gewählten Modus leuchtet auf.

Einstellung Temperatur

1. Den Knopf “Temperatur nach oben” oder “Temperatur nach unten” eindrücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
2. Das Anzeigefenster zeigt die Temperatur an, die Sie durch Drücken des Knopfes „Temperatur erhöhen“ oder „Temperatur senken“ eingestellt haben. Sonst wird die Umgebungstemperatur angezeigt.
3. Die voreingestellte Temperatur dieses Geräts beträgt: 24°C für Kühlung.

Einstellung Ventilationsgeschwindigkeit

SPEED-Knopf betätigen, um die Belüftungsdrehzahl höher, mittel oder niedriger einzustellen. Gleichzeitig leuchtet die LED für die höhere oder niedrigere Ventilation auf.

Einstellung Timer

1. TIMER-Knopf betätigen, um die Betriebsstunden einzustellen (1 bis 24 Stunden, die Timer-Anzeige leuchtet auf). Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Das Anzeigefenster zeigt die über den TIMER eingestellten Stunden an. Wenn der Timerknopf nicht gedrückt wird, ist das Gerät permanent in Betrieb.
2. Wird der Timer eingedrückt, aber keine anderen Funktionen angestellt, kann die Betriebszeit des Geräts eingestellt werden. Zum Beispiel, wenn der Timer auf '2' gedrückt wird, startet das Gerät nach 2 Stunden automatisch.

Schlafmodus

1. Wenn Sie im Kühlmodus den SLEEP-Knopf drücken, steigt die eingestellte Temperatur in der ersten Stunde um 1 °C und nach einer weiteren Stunde um weitere 1 °C. Danach wird diese Temperatur beibehalten.
2. Wenn Sie im Heizmodus den SLEEP-Knopf drücken, sinkt die eingestellte Temperatur in der ersten Stunde um 1 °C und nach einer weiteren Stunde um weitere 1 °C. Danach wird diese Temperatur beibehalten.
3. Im Schlafmodus arbeitet das Gerät mit einer niedrigen Belüftungsdrehzahl. Wenn Sie erneut den SLEEP-Knopf drücken, wird wieder die vorprogrammierte Temperatur und Belüftungsdrehzahl eingestellt.
4. Nach dem das Gerät 12 Stunden im Schlafmodus betrieben wurde, schaltet es sich automatisch für 12 Stunden ab.
5. ***Beachten Sie bitte, dass die Schlafmodusfunktion nicht verfügbar ist, wenn sich das Gerät im Auto-, Entlüftungs- oder Ventilationsmodus befindet. Nur im Kühl- oder Heizmodus verfügbar.***
6. ***Wenn sich das Gerät im Schlafmodus befindet, arbeitet es mit einer niedrigeren Belüftungsdrehzahl.***

Entfeuchtungsmodus (TROCKEN)

Im Entfeuchtungsmodus (TROCKEN) kann die Temperatur nicht eingestellt werden. Das Ventilation erfolgt mit niedriger Geschwindigkeit. Der Betriebszyklus verläuft wie folgt:

- Raumtemperatur > 25°C, der Kompressor läuft 15 Minuten und stoppt dann für 3 Minuten
- 20°C ≤ Raumtemperatur ≤ 25°C, der Kompressor läuft 10 Minuten und stoppt dann für 3 Minuten
- 15°C < Raumtemperatur < 20°C, der Kompressor läuft 6 Minuten und stoppt dann für 3 Minuten
- Wenn die Raumtemperatur kleiner oder gleich 15°C ist, stoppt der Kompressor. Er läuft erst wieder, wenn die Temperatur ≥ 17°C ist.

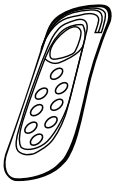
Selbstdiagnose

Dieses Gerät ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Wenn mit dem Gerät etwas nicht stimmt, zeigt das Anzeigefenster „E1" oder „E2" an. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.

Alle oben genannten Funktionen können auch mit der Fernbedienung eingestellt werden.

Diese Fernbedienung enthält 2 Stück AAA Batterien, damit sie funktioniert.

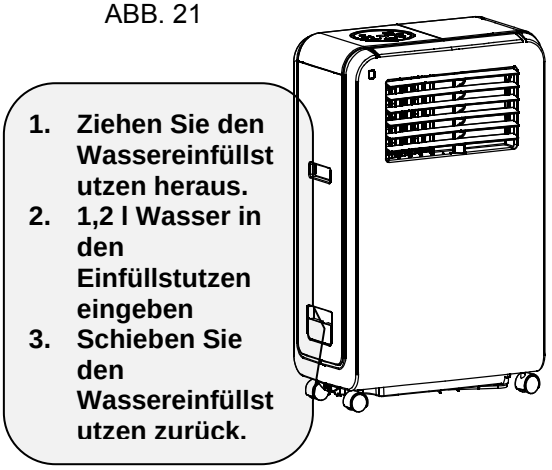
ABB. 20



ENERGIE SPAREN

Das Gerät ist mit einer Energiesparfunktion ausgestattet. Durch Einfüllen von 1,2 Litern Wasser in den Wassereinfüllstutzen an der Seite des Geräts kann die Energieeffizienz erhöht werden. Das Prinzip funktioniert wie folgt: Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird der Kondensator heiß. Wenn Sie Wasser in das Gerät füllen, nachdem es mehr als eine Stunde in Betrieb war, kühlt das Wasser den Kondensator ab, so dass dieser weniger Strom verbraucht und somit Energie spart.

ABB. 21



HINWEIS:

1. **Es empfiehlt sich das Wasser für die Effizienzfunktion erst nach einer Betriebsstunde einzufüllen. Dabei dürfen NICHT mehr als 1,2 Liter eingefüllt werden, andernfalls leuchtet die Wasserfüllstandsanzeige rot auf und das Gerät wird gestoppt.**

2. **Sollte die Wasserfüllstandsanzeige rot aufleuchten, dann muss am Dränagepunkt auf der Rückseite des Geräts Wasser abgelassen werden, bis die rote LED erlischt. Das Gerät sollte anschließend wieder in Betrieb gehen.**

WICHTIG!

1. Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, nach dem Ausschalten des Geräts mindestens 3 Minuten warten, bevor Sie ihn wieder einschalten.

2. Das Kühlsystem schaltet sich aus, wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur ist. Die Ventilation arbeitet auf dem eingestellten Niveau weiter. Wenn die Umgebungstemperatur über das gewählte Niveau kommt, schaltet sich die Kühlung wieder an.

DRÄNAGE

Während des Kühlprozesses wird etwas Wasser aus der Luft in das Gerät gelangen. Wenn der Tank voll ist, werden Kompressor und Motor gestoppt. Die Wasserfüllstandsanzeige leuchtet auf und es ertönt ein akustisches Signal.

Um die Kühlung wieder laufen zu lassen, das Wasser bitte auf eine der folgenden Arten leeren:

1. Den Airconditioner ausschalten und solange er voll ist nicht versetzen.
2. Einen Behälter unter das Dränageloch stellen.
3. Den Dränageknopf und Gummistöpsel vom Dränageloch entfernen und das Wasser herauslaufen lassen.
4. Wenn der Behälter beinahe voll ist, den Gummistöpsel in das Dränageloch stecken und den Behälter leeren.
5. Solange wiederholen, bis das Gerät leer ist.
6. Den Gummistöpsel zurücksetzen und den Dränageknopf vorsichtig festdrehen.
7. Gerät einschalten – die Wasserfüllstands- oder Kompressorbetrieb-Anzeige leuchtet nicht auf.

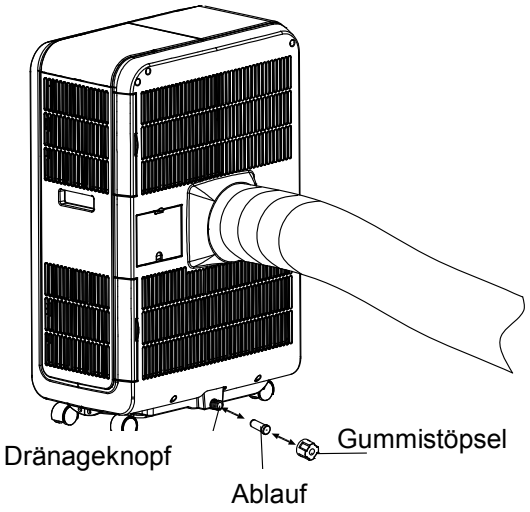


ABB. 22

Wenn Sie möchten, dass das Gerät läuft, ohne den Wassertank leeren müssen, dann:

- Den Dränageknopf und Gummistöpsel entfernen und zum zukünftigen Gebrauch behalten.

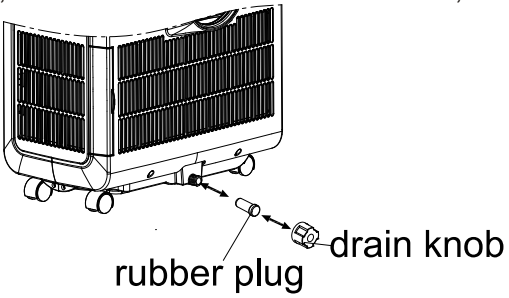


ABB. 23

- Das Dränagerohr mit dem Wasserabfluss und der Dränage verbinden.
- Das Dränagerohr kann mit einem Verlängerungsrohr und mit einer geeigneten Verbindung verlängert werden.

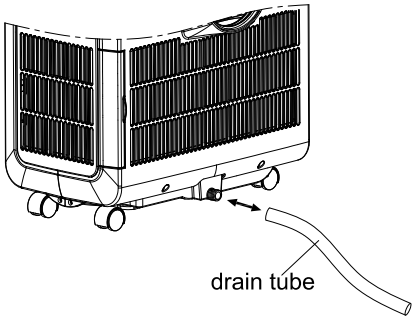


ABB. 24

Bitte beachten

1. Die Dränage muss bei oder unterhalb des Auslassniveaus liegen.
2. Kompressorbetrieb- / Wasserfüllstandsanzeige leuchten im Dränagemodus nicht auf.
3. Wenn Sie das Wasserrohr verlängern möchten, können Sie es mit einem anderen Rohr (Durchm. 18mm)

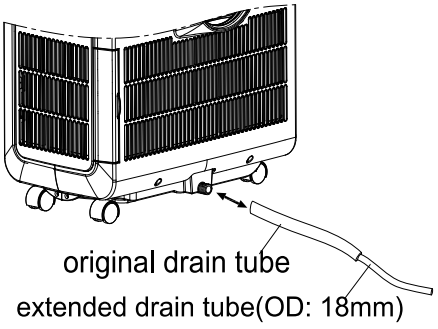


ABB. 25

INSTANDHALTUNG

Vor der Reinigung den Airconditioner immer aus den Hauptleitungen nehmen.
Um die Wirksamkeit des Airconditioner zu maximalisieren regelmäßig reinigen.

Reinigung des Gehäuses
Ein weiches feuchtes Tuch verwenden, um das Gehäuse zu reinigen.
Niemals aggressive Chemikalien, Benzin, Reinigungsmittel, chemisch behandelte Tücher oder andere Reinigungsmittel verwenden. Diese können das Gehäuse antasten.

Reinigung des Filters
Verwenden Sie einen Vakuumreiniger oder wischen Sie den Filter leicht ab, um Staubpartikel und Schmutz vom Filter zu entfernen. Anschließend unter fließendem Wasser abspülen (nicht heißer als 40 °C).
Vor dem Zurücksetzen vorsichtig trocknen.
Beachte! Das Gerät niemals ohne Filter laufen lassen.

Lagerung am Saisonende

- Das Wasser im Gerät entfernen, bevor das Gerät für einige Stunden ausschließlich im Ventilationsmodus in Betrieb genommen wird, um das Gerät von innen auch tatsächlich zu trocknen.
- Den Filter reinigen oder auswechseln.
- Den Stecker aus der Steckdose nehmen und das Kabel, wie gezeigt, verstauen.
- Im Originalkarton oder einem Schutz zur Lagerung aufbewahren.

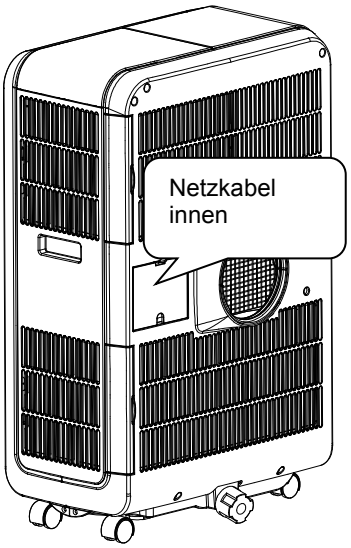


ABB. 26

.FEHLER LISTE

Der Airconditioner läuft nicht	• Ist der Airconditioner in die Steckdose gesteckt? • Gibt es Stromausfall? • Leuchtet die Kompressorbetrieb- / Wasserfüllstandsanzeige? • Liegt die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur?
Das Gerät scheint nicht oft verwendet zu werden	• Gibt es direkte Sonneneinstrahlung? (Bitte die Gardinen zuziehen.) • Sind zu viele Türen und Fenster geöffnet? • Hallen sich zu viele Personen im Raum auf? • Befindet sich etwas im Raum, das viel Wärme produziert?
Das Gerät scheint nichts zu tun.	• Ist der Filter verschmutzt, verstopft? • Ist der Lufteinlass oder Auslass blockiert? • Liegt die Raumtemperatur unter der von Ihnen eingestellten Temperatur?
Zu laut	• Ist das Gerät uneben aufgestellt, sodass sie Vibrationen erzeugen kann? • Ist der Boden unter dem Gerät uneben?
Der Kompressor läuft nicht.	• Wenn das so ist, kann es sein, dass der Überhitzungsschutz des Kompressors an ist. Warten bis die Temperatur gefallen ist.

☆ **Niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren oder auseinanderzubauen.**

Hiermit erklären wir, dass das Modell aus der Serie EV9062 an eine Stromversorgung mit einer Netzimpedanz unter 0,309 Ohm angeschlossen werden muss. In Bezug auf den Anschluss des Geräts können vom Stromlieferanten Beschränkungen vorgesehen sein, wenn die tatsächlich relevante Netzimpedanz am Anschluss des Nutzers mehr als 0,309 Ohm beträgt.

Hiermit erklären wir, dass das Modell aus der Serie EV9061 an eine Stromversorgung mit einer Netzimpedanz unter 0,466 Ohm angeschlossen werden muss. In Bezug auf den Anschluss des Geräts können vom Stromlieferanten Beschränkungen vorgesehen sein, wenn die tatsächlich relevante Netzimpedanz am Anschluss des Nutzers mehr als 0,466 Ohm beträgt.

.GARANTIEBESTIMMUNGEN

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum.

Ausgeschlossen ist die Garantie:

* Bei Gebrauch, der über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgeht (das Gerät ist für den normalen Haushaltsgebrauch gedacht).

* Bei einer gerätefremden Ursache, wie z.B.:

  Schäden durch den Transport oder durch eine falsche Behandlung, wie Dellen, Kratzer, abgebrochene Teile.

  Oder infolge eines Installationsfehlers, z.B. falsche Netzspannung.

* Bei Störungen durch u.a. unsachgemässen Gebrauch, Staub-/Flusenbildung in/am Gerät, Behinderungen der Luftzirkulation, Verstopfungen des Filters (wenn vorhanden), sowie ein Bruch im Kunststoff, Gummi, Glas, der anders als beim normalen Gebrauch entstand; die diesbezügliche Beurteilung beruht beim Monteur oder Importeur.

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum; die garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn eine gültige Kaufquittung vorgelegt wird.

Garantierechte an dem Gerät sind nicht übertragbar.

Wenn Geräte zur Reparatur angeliefert werden, müssen sie sauber sein, da sonst die Reparatur verweigert werden kann.